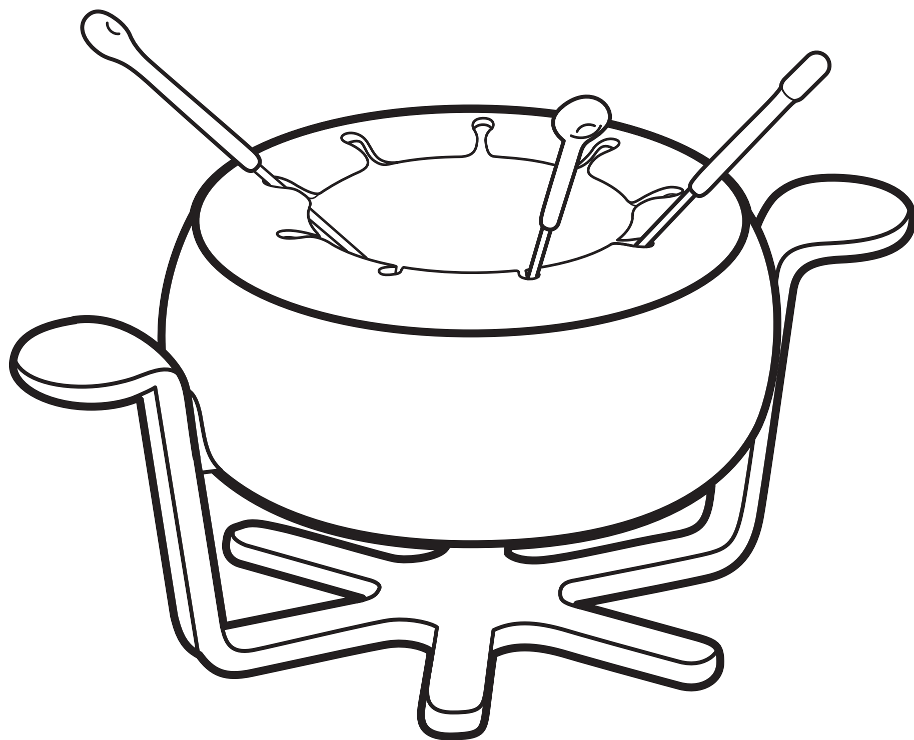
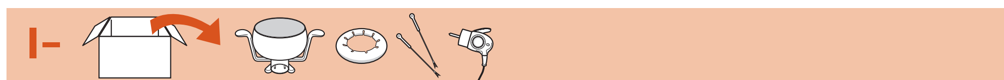
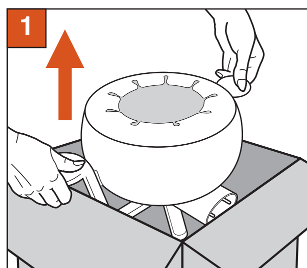
principio



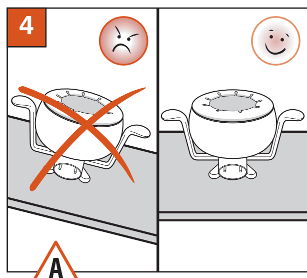
F
NL
D
I
TR
E
P
GR
S
FIN
DK
N
RUS
UA
PL
CZ
SK
H
SCG
HR
SLO
RO
BG
GB
ARA
FAR

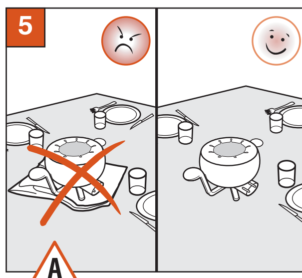

I–

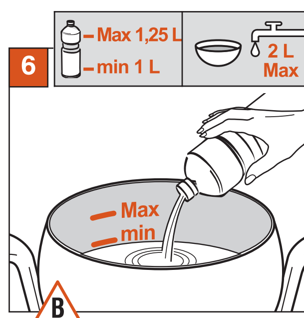

1


2
H

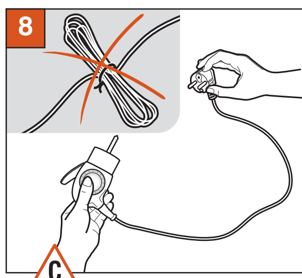

3

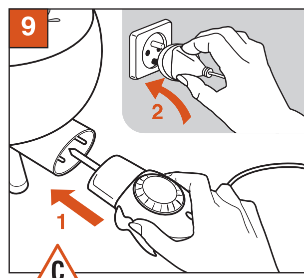

4
A

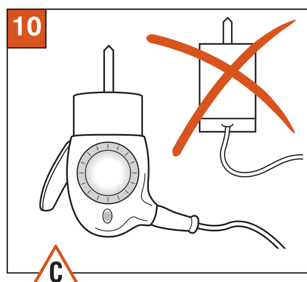

5
A

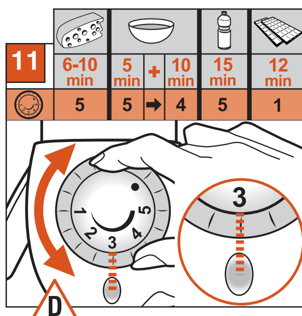

6
Max 1,25 L
min 1 L
2 L
Max
Max
min
B


7

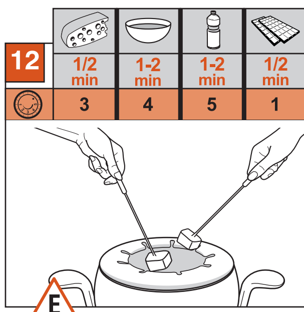

8
C

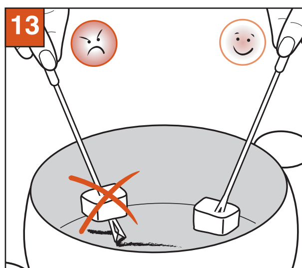

9
2
1
C

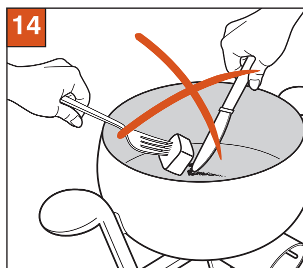

10
C


11
6-10 min
5 min
+
10 min
15 min
12 min
5
5
4
5
1
1
2
3
4
5
3
D

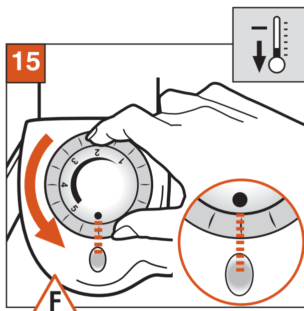
II–

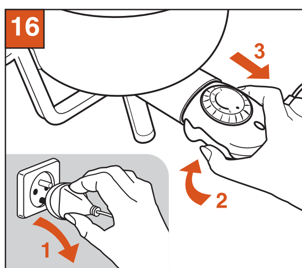

12
1/2 min
1-2 min
1-2 min
1/2 min
3
4
5
1
E

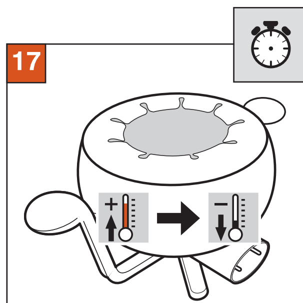

13

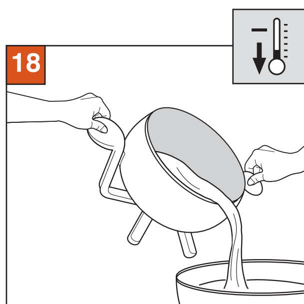

14

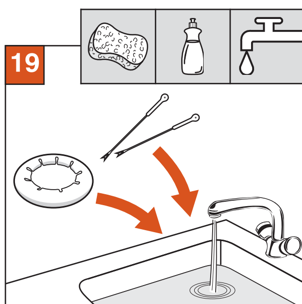
III–

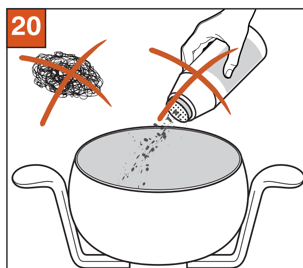

15
F


16
3
2
1


17


18


19


20


21
G


22
H


23
H

Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...).

Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.

Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil. 1

A

Ne jamais placer l'appareil directement sur un support fragile, incliné (table en verre, nappe, meuble verni...). Eviter de l'utiliser sur un support de type Bulgomme. 4 5

B

Conseils importants en utilisation FONDUE A L'HUILE :



- Toujours utiliser une nouvelle huile.
- Ne pas faire de mélange d'huiles.
- Ne jamais mettre de l'eau dans l'huile ou autre corps gras.
- Ne pas rajouter d'herbes de Provence ou d'assaisonnements dans l'huile.
- Nous vous recommandons les huiles de tournesol, d'arachide ou de type végétaline.
- Ne pas utiliser d'huiles aromatisées avec des ingrédients (exemple : pépins de raisins ou herbes de Provence).

Si le caquelon a été lavé, bien le rincer et bien le sécher avant de l'utiliser.

Lors du remplissage du caquelon, respecter impérativement les niveaux minimum et maximum indiqués à l'intérieur du caquelon (les quantités sont indiquées au début du mode d'emploi). 6

C

Dérouler entièrement le cordon. 8

Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.

Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.

Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être avec prise de terre incorporée. 8

Veiller à l'emplacement du cordon, avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s'entrave dedans.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Brancher le cordon sur le produit. Seule la prise mobile de connecteur appropriée doit être utilisée. Brancher ensuite sur le secteur. 9

Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne jamais utiliser l'appareil à vide.

Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
Ne pas utiliser d'autre boîtier de commande que celui livré avec l'appareil. 10

D

Lors de la première utilisation, laver le caquelon et verser un peu d'huile sur sa face intérieure et l'essuyer avec un chiffon doux.

A la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.

Si utilisation de l'appareil au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.

Après le préchauffage, l'appareil est prêt à être utilisé.

E Ne pas déplacer le produit avec l'huile chaude.

Cet appareil n'est pas une friteuse. Il est donc totalement exclu de réaliser des frites, des beignets... dans le caquelon.

Vérifier que les aliments à cuire soient bien égouttés.

Si vous utilisez des produits surgelés, vérifier que ceux-ci soient parfaitement décongelés.

Ne pas couper directement dans le plat. 14

F Placer le thermostat sur la position Mini. 15

A la fin de la cuisson, l'appareil est chaud : le manipuler avec précaution (l'appareil avec de l'huile chaude ne doit pas être déplacé). 15

Débrancher le cordon du secteur, puis le déconnecter de l'appareil. Laisser refroidir. 16 17

G Si des aliments ont brûlé, laisser tremper le caquelon quelque temps dans de l'eau avant de le laver. 21

Après une fondue savoyarde, nous vous recommandons de remplir d'eau le caquelon et de le laisser tremper une nuit avant de le nettoyer. 21

La prise mobile de connecteur doit être retirée avant le nettoyage de l'appareil et le connecteur doit être séché avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être immergé.

Ne jamais plonger l'appareil avec son cordon dans l'eau, ni au lave-vaisselle. 2 22 23

Le caquelon se nettoie avec une éponge, de l'eau chaude et du liquide vaisselle. 22

Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (ex : revêtement anti-adhésif). 20

Les fourchettes, ainsi que le repose-fourchettes passent au lave vaisselle. 23

H Après lavage, bien rincer et bien sécher le caquelon et les bornes de la résistance avant de l'utiliser. 2 22

Prévention des accidents domestiques

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour des animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.

Tenir l'appareil rangé hors de la portée des enfants.



Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

NL

Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd.

Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu…).

De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat. 1

A Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel...).. Vermijd een onstabiele ondergrond, zoals tafelkleden met een verende vulling. 4 5

B **Belangrijke adviezen voor het gebruik FONDUE MET OLIE :**



- Gebruik telkens nieuwe olie.
- Gebruik geen mengsel van verschillende soorten olie.
- Voeg nooit water toe aan de olie of een andere vette substantie.
- Voeg geen tuinkruiden of andere specerijen toe aan de olie.
- Wij raden u aan zonnebloemolie, arachideolie of plantaardig frituurvet, zoals bijv. kokosolie, te gebruiken.
- Gebruik geen gearomatiseerde oliën met ingrediënten (bijv.: druivenpitten of tuinkruiden).

Spoel de fonduepan goed om en droog het af voor gebruik als u de pan heeft schoongemaakt.

Denk tijdens het vullen van de fonduepan altijd aan het aan de binnenzijde van de pan aangegeven minimum- en maximumniveau. 6

C Rol het snoer volledig uit. 8

Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.

Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

In geval van gebruik van een verlengsnoer, deze moet een geaarde stekker hebben. 8

Zorg ervoor dat u het snoer, met of zonder verlengsnoer, zo neerlegt dat iedereen vrij rond de tafel kan lopen en er niemand over kan struikelen.

Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

Sluit het snoer aan op het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. U dient alleen de uitneembare stekker of de juiste uitneembare verbindingsstekker te gebruiken. 9

De stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken indien u het apparaat niet gebruikt.

Het apparaat niet gebruiken als het leeg is.

Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.

Geen ander onderstel gebruiken dan het bijgeleverde exemplaar. 10

D Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt dient u het fonduepan af te wassen, daarna giet u een beetje olie in de pant en veegt deze vervolgens met een zachte doek schoon.

Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.

Indien het apparaat midden op de tafel wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het buiten bereik van kinderen blijft .

Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.

Na het voorverwarmen is het apparaat klaar voor gebruik.

E Verplaats het apparaat nooit als het gevuld is met hete olie.

Dit apparaat is geen friteuse.
Het is dus uitgesloten om patat, beignets enz. in de fonduepan te bakken.

Controleer eerst of de te bakken ingrediënten goed uitgelekt zijn.

Gebruikt u diepvriesproducten, controleer dan of deze geheel ontdooid zijn.

Voedingsmiddelen niet rechtstreeks in de pan snijden. 14

F Draai de thermostaat op de minimum stand. 15

Na het bakken is het apparaat heet: ga er uiterst voorzichtig mee om (het apparaat met hete olie mag nooit verplaatst worden). 15

Trek de stekker uit het stopcontact en vervolgens, uit het apparaat. Laat afkoelen. 16 17

G Als de voedingsmiddelen aangebrand zijn, de fonduepan even in water te laten weken voordat u het afwast. 21

Na een kaasfondue adviseren wij u de fonduepan met water te vullen en het een nacht te laten weken om de restanten los te weken. 21

De uitneembare verbindingsstekker dient te worden verwijderd voordat u het apparaat reinigt en de snoeraansluiting dient te worden gedroogd voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.

Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden.

Nooit het apparaat met zijn snoer in water onderdompelen of in de vaatwasser plaatsen. 2 22 23

De fonduepan afwassen met een sponsje, warm water en afwasmiddel. 22
Gebruik om beschadiging van het bakoppervlak te voorkomen nooit een metalen spons of schuurpoeder. 20

De vorken en vorkhouders kunnen in de vaatwasser afgewassen worden. 23

H Na het schoonmaken de fonduepan zorgvuldig afspoelen en afdrogen alvorens hem opnieuw te gebruiken. 2 22

Het voorkomen van ongelukken in huis

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen.
- Raak de hete delen van het apparaat niet aan.
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.

Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



Wees vriendelijk voor het milieu !

ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).

Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.

Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör. 1

A Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) gestellt werden. Das Gerät darf nicht auf weiche Unterlagen gestellt werden. 4 5

B **Wichtige Benutzungshinweise FONDUE MIT ÖL:**



- Immer wieder frisches Öl benutzen.
- Niemals Wasser in Öl oder auf einen anderen Fettstoff geben.
- Keine Kräuter der Provence oder Würzmittel in das Öl geben.
- Wir empfehlen Sonnenblumenöl, Erdnussöl oder Pflanzenfett.
- Keine aromatisierten Öle mit Zutaten verwenden (Beispiel: Traubenkerne oder Kräuter der Provence).

Wenn der Fonduetopf abgewaschen wurde sollte dieser vor dem nächsten Kochen gut ausgespült und getrocknet werden.

Achten Sie beim Befüllen des Caquelons unbedingt auf Einhaltung der auf der Innenseite des Caquelons angegebenen Mindest- und Höchsteinfüllhöhen.. 6

C Rollen Sie das Kabel ganz aus. 8

Sich vergewissern, dass Spannung und Leistung des Netzes mit den Angaben unter dem Gerät kompatibel sind.

Das Gerät nur an einen Stecker mit Erdung anschließen.

Bei Verwendung einer Verlängerungsschnur, muss diese einen Stecker mit Erdung aufweisen. 8

Bitte treffen Sie alle geeigneten Maßnahmen, damit das Stromkabel und gegebenenfalls das Verlängerungskabel die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigen und niemand darüber stolpern kann.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person erstetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Schließen Sie das Kabel erst an das Gerät und dann an die Steckdose an. Es dürfen nur passende Kupplungen oder Buchsenkupplungen verwendet werden. 9

Das Gerät niemals an das Stromnetz anschließen, wenn es nicht benutzt wird.

Niemals das Gerät mit leerem Topf benutzen.

Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.

Nur das mit dem Gerät gelieferte Steuergerät verwenden. 10

D Reinigen Sie den Caquelon bei der ersten Inbetriebnahme (beachten Sie den Abschnitt nach der Benutzung), geben Sie ein wenig Öl hinein und reiben Sie ihn mit einem weichen Tuch aus.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs oder Rauchentwicklung kommen.

Wenn das Gerät in der Mitte des Tisches benutzt wird, darf er sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.

Das Gerät ist nur unter Aufsicht zu benutzen.

D

Nach der Vorheizphase ist das Gerät betriebsbereit.

E Bewegen Sie das Gerät niemals solange es mit heißem Öl oder heißen Speisen gefüllt ist.

Dieses Gerät ist keine Fritteuse. Es darf also in keinem Fall zur Zubereitung von Pommes frites, Krapfen usw. verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass die zu garenden Lebensmittel gut abgetropft sind.

Bei tiefgefrorenen Produkten darauf achten, dass sie vollkommen aufgetaut sind.

Schneiden Sie nicht direkt im Teller. 14

F Das Thermostat des Gerätesteckers auf "mini" stellen. 15

Nach dem Garen bleibt das Gerät heiß: bitte vorsichtig handhaben. Wenn das Gerät mit heißem Öl gefüllt ist, sollte es nicht bewegt werden. 15

Stecken Sie das Kabel zuerst an der Steckdose (je nach Modell) und dann am Gerät aus. Abkühlen lassen. 16 17

G Ist der Topf angebrannt, ihn vor dem Spülen in Wasser einweichen. 21

Wir empfehlen, nach einem Käsefondue den Topf mit Wasser zu füllen und vor dem Reinigen über Nacht einzuweichen. 21

Die Kupplung der Buchse muss vor der Reinigung des Geräts abgenommen werden. Die Buchse muss vor der erneuten Benutzung des Geräts getrocknet werden.

Dieses Gerät darf nicht ins Wasser getaucht werden.

Tauchen Sie das Gerät mit seinem Netzkabel nie in Wasser und reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine. 2 22 23

Reinigen Sie den Caquelon mit einem Schwamm und heißem Seifenwasser. 22

Verwenden Sie keine Metallschwämme und kein Scheuerpulver, um die Kochflächen nicht zu beschädigen (zum Beispiel: die Anti-Haft-Beschichtung,...). 20

Die Gabeln sowie die Halteeinrichtungen für die Gabeln sind spülmaschinenfest. 23

H Nach dem Säubern den Topf gut abspülen und komplett trocknen, bevor Sie ihn wiederbenutzen. 2 22

Vorsorge gegen Haushaltsunfälle

- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen.
- Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Die beim Garen entstehenden Dämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atmungssystem wie zum Beispiel Vögel gefährlich sein. Vogelhalter sollten ihre Tiere vom Kochplatz fernhalten.

Das Gerät darf nicht in Reichweite von Kindern gelangen.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

I

Leggere attentamente e tenere a portata di mano le istruzioni del presente foglietto illustrativo; esse fanno parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio. Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico.

Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...).

La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, caratteristiche o componenti di questo prodotto.

Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio. 1

A Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato…). Evitare di utilizzarlo su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma. 4 5

B **Consigli importanti per l'utilizzo di FONDUE ALL'OLIO :**



- Utilizzare sempre olio nuovo.
- Non mischiare oli diversi.
- Non mettere mai nell'olio acqua o grassi.
- Non aggiungere nell'olio erbe o altri condimenti.
- Vi raccomandiamo gli oli di girasole e d'arachide.
- Non utilizzare oli aromatizzati con diversi ingredienti (esempio: erbe di Provenza, peperoncino…).

Se la casseruola è stata lavata, sciacquarla ed asciugarla bene prima di usarla.

Durante il riempimento della casseruola, rispettare tassativamente i livelli minimi e massimi indicati all'interno della casseruola. 6

C Svolgere completamente il cavo. 8

Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.

Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.

Se si utilizza una prolunga, deve essere munita di messa a terra incorporata. 8

Al momento del posizionamento del cavo con o senza prolunga, prendere tutte le precauzioni necessarie per non ostacolare la circolazione degli invitati attorno al tavolo in modo che nessuno possa inciamparvi.

Se il cavo di alimentazione e' danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. 8

Collegare il cavo sul prodotto poi collegare all'alimentazione elettrica. Deve essere utilizzata solo l'appropriata presa mobile del connettore. 9

Non collegare mai l'apparecchio quando non è utilizzato.

Non usare mai l'apparecchio a vuoto.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.

Non utilizzare una scatola di comando diversa da quella fornita con l'apparecchio. 10

D Al momento del primo utilizzo, lavare la casseruola, versare un po' d'olio sulla o sulle piastre e asciugare con uno straccio morbido.

Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti. 11

Se l'apparecchio è usato al centro del tavolo, metterlo fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorvegliarlo. 11

Dopo il preriscaldamento, l'apparecchio è pronto per l'uso.

E Non spostare il prodotto con olio caldo all’interno.

Questo apparecchio non è una friggitrice. E’ quindi totalmente sconsigliabile realizzare fritture, frittelle… nella casseruola.

Verificare che gli alimenti da cuocere siano ben sgocciolati.

Se si utilizzano prodotti surgelati, verificare che siano perfettamente scongelati.

Non tagliare direttamente nel piatto. 14

F Mettere il termostato sulla posizione min. 15

Alla fine della cottura l’apparecchio è caldo: manipolarlo con precauzione (l’apparecchio con l’olio caldo non deve essere spostato). 15

Staccare il cavo dall’alimentazione elettrica, poi, staccarlo dall’apparecchio. Lasciarlo raffreddare. 16 17

G Se alcuni alimenti si sono bruciati, immergere la casseruola nell’acqua e lasciarla in ammollo qualche ora prima di lavarla. 21

Dopo la preparazione della fonduta savoiarda si consiglia di riempire la casseruola d’acqua e di lasciarla in ammollo almeno una notte prima di procedere alla pulizia. 21

La presa mobile del connettore deve essere tolta prima della pulizia dell'apparecchio e il connettore deve essere asciugato prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

Questo apparecchio non deve essere immerso in acqua.

Non immergete mai l'apparecchio e il cavo nell'acqua e non metteteli mai in lavastoviglie. 2 22 23

De fonduepan afwassen met een sponsje, warm water en afwasmiddel. 22

Non usare mai spugnette metalliche, né polveri abrasive per non danneggiare la superficie di cottura (es.: rivestimento antiaderente, …). 20

Le forchette e il posa-forchette possono essere lavati in lavastoviglie. 23

H Dopo il lavaggio sciacquare bene ed asciugare la casseruola prima di utilizzarla. 2 22

Prevenzione degli incidenti domestici

- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all’ utilizzo dell’apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l’apparecchio.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l’apparecchio è in funzione.
- Non toccare mai le superfici calde dell'elettrodomestico.
- Nel caso di incidente, sciacquare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.

Tenere l’apparecchio fuori dalla portata dei bambini.



Partecipiamo alla protezione dell’ambiente !

ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Kullanım kılavuzunda bulunan talimatları dikkatle okuyun ve kılavuzu ileride kullanmak üzere saklayın. Talimatlar, cihaz ile verilen aksesuarlar dışında, farklı modeller için aynıdır.
Bu cihaz tamamen evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Güvenliğiniz açısından bu cihaz yürürlükteki tüm standart ve düzenlemelere (Düşük voltaj Yönergesi, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda Katkı Maddeleri, Çevre...) uygundur.

Şirketimiz araştırma geliştirme alanında sürekli gelişim politikası izlediğinden, bu ürünler önceden bilgi verilmeksizin değiştirilebilir.

TR

Cihazın içinde ve dışında bulunan tüm etiketleri, aksesuarları ve ambalaj ürünlerini çıkarın. 1

A

Cihazı hiçbir zaman cam bir masa, masa örtüsü veya cilalı yüzey gibi kolayca zarar görebilecek bir yere koymayın. Cihazı naylon örtüler gibi yumuşak yüzeylerde kullanmayın. 4 5

B

YAĞLI FONDÜ'nün kullanımında dikkat edilecek önemli tavsiyeler:



- Yağı her zaman yenileyin.
- Yağları birbiriyle karıştırmayın.
- Yağın içine su veya yağlı başka bir madde katmayın.
- Yağın içine Provence otu veya baharat eklemeyin.
- Ay çiçek yağı, yer fıstığı yağı veya bitkisel bir yağ kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Katkı maddeli aromalı yağları kullanmayınız (örneğin: üzüm çekirdeği veya Provence otu).

Eğer fondü tavası yıkanmışsa, iyice durulayın ve kullanmadan önce iyice kurulayın.

Fondü güvecinin doldurulmasında, güvecin içinde belirtilmiş olan minimum ve maksimum seviyelere kesinlikle uyulması gerekir. 6

C

Güç kablosunu tamamen açın. 8

Şebeke voltajının, cihazın altında belirtilen güç oranı ve gerilimle uyumlu olmasına dikkat edin.

Cihazı her zaman topraklı prize takın.

Eğer bir uzatma kablosu kullanılacaksa: mutlaka kablonun topraklama teli olmalıdır. 8

Uzatmalı veya uzatmasız haliyle kablonun yoluna dikkat edin, masa etrafındaki dolaşımı etkilememeye özen gösterek rahatsızlık vermemeye dikkat edin.

Cihazın güç kablosu zarar gördüğünde, olası herhangi bir tehlikeyi önlemek açısından kablonun yalnızca üretici veya yetkili servis tarafından ya da benzer niteliklere sahip bir elektrikçi tarafından değiştirilmesi gereklidirr.

Kabloyu cihaza takın ve kabloyu prize takın. Sadece uygun priz veya priz soketi kullanılmalıdır. 9

Pişirme öncesi ısıtma dışında, kullanmadığınız zamanlarda cihazın fişini kesinlikle prizde bırakmayın.

Cihazı kesinlikle içi boş halde çalıştırmayın.

Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için, köşelerde ya da duvara çok yakın yerlerde kullanmaktan kaçının.

Yalnızca cihaz ile birlikte verilen kontrol panelini kullanın. 10

D

İlk kullanımda güveci yıkayın, iç yüzeyine biraz yağ sürün ve yumuşak bir bezle silin.

İlk kullanımda birkaç dakika hafif bir koku ve az miktarda duman çıkabilir.

Eğer cihaz masa üzerinde kullanılacaksa, çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.

Cihaz çalışır durumdayken kesinlikle yanından ayrılmayın.

Ön ısıtmanın ardından cihaz, kullanıma hazır hale gelir.

E İçinde sıcak yağ varken cihazı bir yerden başka bir yere taşımayın.

Bu cihaz bir fritöz değildir. Dolayısıyla, kaklon içinde kesinlikle patates veya börek kızartmayın.

Pişirilecek besinlerin suyunun iyice süzülmüş olup olmadığını kontrol edin.

Eğer dondurulmuş gıda kullanacaksanız, buzun tamamen çözülmüş olup olmadığını kontrol edin.

Doğrudan tabak üzerinde kesmeyin. 14

F Termostatı mini konumuna getirin. 15

Pişirme işleminin sonunda, cihaz sıcaktır: cihazı dikkatlice hareket ettirin (İçinde sıcak yağ varken cihaz yerinden oynatılmamalıdır). 15

Fişi prizden çekin, daha göre kabloyu cihazdan çıkarın. Soğumaya bırakın. 16 17

G Yiyecekler yanmışsa, kabı yıkamadan önce suda bekletin. 21

Savoj fondüsü yaptıktan sonra, kabı bir gece suda bekletmenizi öneririz. 21

Cihaz temizlenmeden önce seyyar kablo soketinin çıkartılması gerekir ve cihaz tekrar kullanılmadan önce kurutulmalıdır.

Bu cihaz suya daldırılmamalıdır.

Cihazı kablosuyla birlikte asla suya sokmayın ve bulaşık makinesinde yıkamayın. 2 22 23

Fondü güveci, bir sünger, sıcak su ve bulaşık deterjanı ile temizlenir. 22

Pişirme yüzeyine (örn: yapışma önleyici kaplamalar, .) hasar vermemek için asla telli sünger veya ovalama kremi kullanmayın. 20

Çatallar ile çatal desteği bulaşık makinesinde yıkanır. 23

H Yıkama işleminden sonra, iyice durulayın ve kullanmadan önce kaklon ile rezistans kısımlarını iyice kurulayın. 2 22

Ev içi kazaların önlenmesi

- Bu cihaz, fiziki, duyusal veya zihinsel kapasitesi yetersiz olan veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil), güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirilmeden kullanılmamalıdır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihaz çalışırken açıkta olan yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.
- Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın.
- Bir kaza olması halinde, yanığın üzerine derhal soğuk su dökün ve gerekirse bir doktor çağırın.
- Pişirme dumanları, kuşlar gibi hassas bir solunum sistemine sahip olan hayvanlar için tehlikeli olabilir. Kuş sahiplerine kuşlarını pişirme mekanından uzak tutmalarını tavsiye ediyoruz.

Cihazı çocukların ulaşamayacakları yerlerde tutunuz.



Önce çevre koruma !

ⓘ Cihazınızda pek çok değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir materyal bulunmaktadır.
➲ Dönüşüm yapılabilmesi için bir toplama noktasına bırakın.

Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.
Este aparato está destinado a un uso doméstico únicamente.

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio Ambiente...).

Nuestra sociedad se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, características o componentes de los productos.

Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios tanto no interior como no exterior do aparelho. 1

E

A Nunca coloque o aparelho directamente sobre um suporte delicado (mesa de vidro, toalha, móvel envernizado…). Evite utilizarlo sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico. 4 5

B **Consejos importantes cuando utilice la FONDUE CON ACEITE :**



- Use siempre aceite nuevo.
- No mezcle diferentes tipos de aceite.
- Nunca mezcle agua con el aceite u otra materia grasa.
- No añada hierbas o condimentos al aceite.
- Le recomendamos la utilización de aceite de girasol, de cacahuete o de tipo vegetal.
- No utilizar aceite que contenga ingredientes añadidos (pj. hierbas).

Después de lavar la cuba, enjuáguela y séquela bien.

Al llenar el caquelon, deberá respetar obligatoriamente los niveles mínimos y máximos indicados en su interior. 6

C Desenrosque completamente el cable. 8

Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.

Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.

Si es necesario utilizar una extensión para el cable, tiene que estar dotada de toma de tierra. 8

Velar por la ubicación del cable con o sin alargador, tomar todas las precauciones necesarias para no molestar la circulación de los comensales alrededor de la mesa de modo que nadie tropiece.

Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro. 8

Conectar el cable al producto; a continuación, conectarlo a la red. Utilizar exclusivamente la toma móvil o la toma móvil de conexión apropiada. 9

No conecte nunca el aparato cuando no se utilice.

No utilice nunca el aparato en vacío.

Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.

No utilizar otra caja de mando que no sea la suministrada con el aparato. 10

D Antes de la primera utilización, lavar el cazo para fondue (seguir párrafo después de utilización), verter un poco de aceite dentro del cazo y secar con un trapo suave.

En la primera utilización, podrá producirse un ligero desprendimiento de olor y de humo durante los primeros minutos.

Si se utiliza el aparato en el centro de la mesa, ponerlo fuera del alcance de los niños.

No utilice nunca el aparato sin vigilancia.

Después del precalentamiento, el aparato estará listo para ser utilizado.

E No intente mover el aparato cuando esté lleno con aceite caliente.

Este aparato no es una freidora. La cuba de la fondue nunca debe ser usada para cocinar patatas, buñuelos.

Asegúrese de que los alimentos que se van a cocinar este secos.

Cuando utilice alimentos congelados, asegúrese de que estén descongelados adecuadamente.

No cortar nunca directamente en la fuente. 14

F Colocar el termostato sobre la posición mini. 15

Al terminar la cocción, el aparato está caliente; manéjelo con cuidado (si está lleno de aceite caliente, no debe moverlo). 15

Desconectar el cable del enchufe y a continuación, desconectarlo del aparato. Dejar enfriarse el aparato. 16 17

G Si los alimentos se han quemado, dejar remojar la cacerola un tiempo en el agua antes de lavarlo. 21

Después de una fondue de queso, le recomendamos llenar de agua la cacerola y dejarlo remojar una noche antes de limpiarlo. 21

La toma de conexión móvil debe retirarse antes de limpiar el aparato y el conector debe estar bien seco antes de usar el aparato de nuevo.

Este aparato no debe sumergirse nunca en el agua.

No sumerja nunca el aparato con el cable en agua, ni lo introduzca en el lavaplatos. 2 22 23

El caquelon se limpia con una esponja, agua caliente y lavavajillas. 22

No utilizar nunca una esponja metálica o polvos abrasivos para no estropear la superficie de cocción (Ej.: Revestimiento antiadherente). 20

Los tenedores y los reposa-tenedores pueden lavarse en el lavavajillas. 23

H Después de lavar la cuba debe enjuagarse y secarse antes de volver a utilizarla. 2 22

Prevención de los accidentes domésticos

- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento.
- No toque nunca las superficies calientes del electrodoméstico.
- Si se produce un accidente, deje correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como los pájaros. Aconsejamos a los propietarios de pájaros que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.

Guardar el aparato fuera del alcance de los niños.



¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações. Este manual é comum às diferentes versões, consoante os acessórios entregues com o seu aparelho.
Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).

A nossa empresa reserva-se o direito de modificar a qualquer momento, no interesse dos consumidores, as características ou os componentes deste produto.

Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios tanto no interior como no exterior do aparelho. 5

P

A Nunca coloque o aparelho directamente sobre um suporte delicado (mesa de vidro, toalha, móvel envernizado…). Evite utilizá-lo num suporte mole, do tipo toalha plástica. 4 5

B **Conselhos importantes na utilização do FONDUE A ÓLEO :**



- Utilize sempre óleo novo.
- Não misture óleos diferentes.
- Nunca coloque água no óleo ou qualquer outra substância gordurosa.
- Não acrescente ervas aromáticas nem condimentos ao óleo.
- Aconselhamos os óleos de girassol, amendoim, ou de tipo vegetal.
- Não utilize óleos aromatizados (exemplo: grainhas de uvas ou ervas aromáticas).

Depois da lavagem, enxagúe e seque cuidadosamente o recipiente antes de voltar a utilizá-lo.

Aquando do enchimento da panela de fondue, respeitar imperativamente os níveis mínimos e máximos indicados no interior da mesma. 6

C Desenrole o cabo por completo. 8

Certifique-se de que a instalação eléctrica é compatível com a potência e a tensão indicadas por baixo do aparelho.

O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada com terra incorporada.

Se utilizar uma extensão, deve ser com tomada de terra incorporada. 8

Certifique-se que coloca o cabo de alimentação, com ou sem extensão, de maneira a não impedir a circulação dos convidados à volta da mesa, por forma a que ninguém tropece.

Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa qualificada por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador. 8

Ligue o cabo de alimentação ao produto e, em seguida, ligue o aparelho à corrente. Apenas a ficha amovível ou a ficha amovível de ligação adequada deve ser utilizada. 9

Nunca ligue o aparelho quando este não for utilizado.

Nunca utilize o aparelho vazio.

Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não o instale num canto ou contra uma parede.

Não utilizar qualquer outro painel de comando para além do incluído no aparelho. 10

D Aquando da primeira utilização, lave o recipiente, deite um pouco de óleo na superfície interior e limpe com um pano macio.

Aquando da primeira utilização, é possível que se produza uma ligeira libertação de cheiro e fumo durante os primeiros minutos.

Caso o aparelho seja utilizado no centro da mesa, mantenha-o fora do alcance das crianças.

Nunca utilize o aparelho sem vigilância.

Depois do pré-aquecimento, o aparelho está pronto a ser utilizado.

E Não desloque o produto com óleo quente.

Este aparelho não é uma fritadeira. Está, assim, totalmente excluída a possibilidade de realizar fritos, rissois... no recipiente.

Verifique se os alimentos a cozinhar estão bem escorridos.

Se utilizar produtos congelados, verifique se os mesmos estão completamente descongelados.

Não corte directamente no prato. 14

F Coloque o termóstato na posição mini. 15

No final da cozedura, o aparelho está quente: manuseie-o com precaução (não deve deslocar o aparelho com óleo quente). 15

Retire a ficha da tomada e em seguida, retire o cabo de alimentação do aparelho. Deixe arrefecer. 16 16

G Se os alimentos tiverem queimado, deixe amulecer, durante algum tempo, o recipiente para fondue antes de o lavar. 21

Depois de uma fondue saboiana, recomendamos-lhe que encha com água o recipiente e deixe amulecer toda noite antes de o lavar. 21

A ficha amovível de ligação deve ser retirada antes da limpeza do aparelho e o conector deve ser seco antes de utilizar de novo o aparelho.

Este aparelho não deve ser submergido em água.

Nunca coloque o aparelho e respectivo cabo dentro de água ou na máquina de lavar loiça. 2 22 23

A panela lava-se com uma esponja, água quente e detergente da loiça. 22

Nunca utilize esponjas metálicas nem pó de arear por forma a não danificar a superfície de cozedura (por ex.: revestimento antiaderente...). 20

Os garfos, bem como a tampa separadora para garfos, podem ser lavados na máquina da loiça. 23

H Após a lavagem, enxagúe e seque bem o recipiente e as bordas da resistência antes de voltar a utilizar. 2 22

Prevenção de acidentes domésticos

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode subir quando o aparelho estiver a funcionar.
- Não toque nas partes quentes do aparelho.
- Em caso de acidente, passe imediatamente a queimadura por água fria e consulte um médico caso seja necessário.
- Os fumos de cozedura podem ser perigosos para os animais com um sistema respiratório particularmente sensível, como os pássaros. Aconselhamos os proprietários de pássaros a afastá-los do local de cozedura.

Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

P

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως και κρατείστε τις. Οι οδηγίες είναι κοινές για διάφορους τύπους ανάλογα με ποια εξαρτήματα είναι εξοπλισμένη η συσκευή.
Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά σε επαφή με τροφές, το περιβάλλον κ.λ.π.).

Η εταιρεία μας έχει μια τρέχουσα πολιτική έρευνας και διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει αυτά τα προϊόντα χωρίς καμία ειδοποίηση.

Βγάλτε όλα τα υλικά της συσκευασίας,τα αυτοκόλλητα και τα αξεσουάρ, από το εσωτερικό και εξωτερικό μέρος της συσκευής. 1

A Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή απευθείας σε ευαίσθητες επιφάνειες (γυάλινο τραπέζι, ρούχα, έπιπλα με βερνίκι). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια σαν τον μουσαμά. 4 5

B **Σημαντικές οδηγίες για τη χρήση σαν ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΦΟΝΤΥ ΜΕ ΛΑΔΙ:**



- Χρησιμοποιείτε πάντα καινούργιο λάδι.
- Μην αναμιγνύετε διάφορα λάδια.
- Μη βάζετε ποτέ νερό στο λάδι ή τη βεγεταλίνη.
- Μην προσθέτετε αρωματικά χόρτα ή καρυκεύματα στο λάδι.
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ηλιέλαιο, αραβοσιτέλαιο, σπορέλαιο ή ελαιόλαδο.
- Μη χρησιμοποιείτε αρωματικά έλαια με συστατικά (π.χ. σπόρους σταφυλιού ή αρωματικά χόρτα).

Όταν πλύνετε τον κάδο, ξεπλύνετέ τον και στεγνώστε τον καλά πριν τον ξαναχρησιμοποιήσετε.

Κατά την πλήρωση του σκεύους για φοντί, να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας το ελάχιστο και μέγιστο επίπεδο που υποδεικνύονται στο εσωτερικό του σκεύους για φοντί. 6

C Ξετυλίξτε τελείως το ηλεκτρικό καλώδιο. 8

Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί με την ισχύ που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

Να συνδέετε την συσκευή σας πάντα σε πρίζα με γείωση.

Εάν χρησιμοποιείτε προέκταση : πρέπει να είναι γειωμένη. 8

Φροντίστε κατά την τοποθέτηση του καλωδίου με ή χωρίς μπαλαντέζα να λαμβάνετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις προκειμένου να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία των καλεσμένων γύρω από το τραπέζι.

Εάν καταστραφεί το καλώδιο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ώστε να αποφύγετε τυχόν κινδύνους. 8

Συνδέστε το καλώδιο στη συσκευή (ανάλογα με το μοντέλο), και στη συνέχεια συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιείται το κατάλληλο φις. 9

Ποτέ μην αφήνετε την συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, εκτος εάν την προθερμαίνετε.

Ποτέ μην λειτουργείτε την συσκευή άδεια.

Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, σας συνιστούμε να μην την τοποθετείτε σε γωνίες και να μην ακουμπάει στον τοίχο.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την πρίζα που σας προμηθεύετε με την συσκευή. 10

D Κατά την πρώτη χρήση, πλύνετε το σκεύος για φοντί), ρίξτε λίγο λάδι πάνω στην εσωτερική επιφάνεια του σκεύους και σκουπίστε με ένα μαλακό πανάκι.

Όταν χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια μικρή μυρωδιά και λίγος καπνός κατά τα πρώτα λεπτά.

Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο κέντρο του τραπεζιού, φροντίστε να την τοποθετήσετε μακριά από τα παιδιά.

Αυτό είναι φυσιολογικό.

Μετά την προθέρμανση η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση.

E Μη μετακινείτε ποτέ τη συσκευή με ζεστό λάδι.

Αυτή η συσκευή δεν είναι φριτέζα. Επομένως, απαγορεύεται ρητά να ψήνετε πατάτες τηγανητές, τηγανίτες κλπ μέσα στον κάδο.

Φροντίζετε να στραγγίζετε καλά τις τροφές πριν τις βάλετε μέσα.
Αν χρησιμοποιήσετε κατεψυγμένα προϊόντα, βεβαιωθείτε ότι αυτά είναι τελείως ξεπαγωμένα.

Μην κόβετε τροφές απευθείας μέσα στην πιατέλα. 14

F Γυρίστε τον θερμοστάτη στη χαμηλότερη θέση. 15

Μετά τη λειτουργία, η συσκευή καίει: πιάνετέ την με προσοχή (μην μετακινείτε τη συσκευή μαζί με το καυτό λάδι). 15

Αποσυνδέστε το καλώδιο από το ρεύμα και στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο από τη συσκευή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. 16 17

G Εάν τα τρόφιμα έχουν καψαλιστεί, αφήστε το δοχείο να μουλιάσει σε νερό πριν το πλύνετε. 21

Σας συστήνουμε μετά από την παρασκευή του φοντύ τυριού, πριν πλύνετε το δοχείο να το γεμίσετε με νερό και να το αφήσετε για μια νύχτα να μουλιάσει. 21

Το φις του καλωδίου ρεύματος πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό της συσκευής και να είναι στεγνό πριν χρησιμοποιηθεί πάλι η συσκευή.

Ποτέ μη βυθίζετε στο νερό τη συσκευή.

Μη βουτάτε ποτέ τη συσκευή με το ηλεκτρικό της καλώδιο στο νερό ούτε να τη βάζετε στο πλυντήριο πιάτων. 2 22 23

Μπορείτε να καθαρίσετε το σκεύος για φοντί με ένα σφουγγάρι, ζεστό νερό και υγρό απορρυπαντικό πιάτων. 22

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγάρι, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκαλέσετε φθορά στην επιφάνεια ψησίματος (π.χ. : αντικολλητική επικάλυψη, ...). 20

Οι πηρούνες καθώς και η βάση για τις πηρούνες πλένονται στο πλυντήριο πιάτων. 23

H Σας συστήνουμε μετά από την παρασκευή του φοντύ τυριού, πριν πλύνετε το δοχείο να το γεμίσετε με νερό και να το αφήσετε για μια νύχτα να μουλιάσει. 2 22

Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται και να μην τους επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί είναι αυξημένη κατά την ώρα λειτουργίας της συσκευής.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκαυμα και εάν είναι απαραίτητο καλέστε γιατρό.
- Η δημιουργία καπνού μπορεί να είναι επικίνδυνη για ζώα με πολύ ευαίσθητο αναπνευστικό σύστημα, όπως τα πτηνά. Σας προτείνουμε να μην κρατάτε πτηνά στην κουζίνα.

Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.



Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➲ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

GR

Läs noga igenom instruktionerna i denna bruksanvisning och förvara den på en säker plats. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.

För din säkerhet överensstämmer denna produkt med alla rådande standarder och regleringar (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).

Vårt företag produktutvecklar kontinueligt produkterna varför det ibland kan förekomma små produktförändringar.

Ta bort allt förpackningsmaterial, klisterlappar och tillbehör som finns inuti och utanpå apparaten. 1

A Ställ aldrig apparaten under ett väggfast skåp eller hylla eller för nära brandfarliga material som persienner, gardiner, draperier eller bonader. Undvik att ställa den på ett mjukt underlag som t.ex. en diskhandduk. 4 5

B **Viktiga råd för att göra FONDUE MED OLJA :**



- Använd alltid ny olja.
- Blanda inte olika oljor.
- Häll aldrig vatten i olja eller annat fettämne.
- Tillsätt inte örter eller kryddor i oljan.
- Vi rekommenderar solrosolja, jordnötsolja eller vegetabilisk olja.
- Använd inte oljor som smaksatts med olika ingredienser (t.ex. örter).

När fonduegrytan diskas, skölj noga och torka väl före nästa användning.

När fonduegrytan fylls, var mycket noga med att följa min- och maxnivåerna som indikeras på fonduegrytans insida. 6

C Rulla ut sladden helt och hållet. 8

Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med märkningen på apparatens undersida.

Anslut alltid stickkontakten till ett jordat uttag.

Om förlängningssladd används, måste den vara försedd med jordad kontakt. 8

Vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder när du placerar sladden, med eller utan förlängningssladd, vid bordet så att den inte är i vägen för någon och så att ingen riskerar att snava över den.

Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara. 8

Anslut sladden till produkten anslut därefter till ett uttag. Använd endast en passande anslutningskontakt. 9

Lämna aldrig apparaten ansluten till vägguttaget när den inte används, utom när den förvärms.

Låt aldrig apparaten vara igång tom.

För att undvika överhettning av apparaten får den aldrig placeras i ett hörn eller mot en vägg.

Använd endast den fjärrkontroll som levereras med apparaten. 10

D Före första användningen, diska fonduegrytan (se rubriken efter användning), häll lite olja på insidan och torka med en mjuk trasa.

Första gången apparaten används, kan en svag lukt eller en liten rökutveckling förekomma under de första minuterna. 11

Om apparaten används mitt på bordet, se till att den är utom räckhåll för barn.

Lämna aldrig grillen obevakad när den är i bruk. 11

Efter förvärmningen är grillen klar för användning.

S

E Flytta inte apparaten när oljan är varm.

Denna apparat är inte en frityrkokare. Det är således helt uteslutet att fritera pommes frites, munkar, etc. i fonduegrytan.

Kontrollera att livsmedel som ska användas har fått rinna av ordentligt.

Om du använder frysta varor, kontrollera att de är fullständigt upptinade.

Skär inte direkt i formen. 14

F Ställ termostaten i läge MIN. 15

Efter användningen är apparaten varm: hantera den med försiktighet (apparaten får inte flyttas med den varma oljan). 15

Koppla ur sladden från uttaget, därefter, beroende på modell, koppla ur den från apparaten. Låt svalna. 16 17

G Om livsmedel har bränts vid i grytan låt den ligga i blöt en stund i vatten innan du diskar den. 21

Efter en ostfondue rekommenderar vi att du fyller grytan med vatten och låter den stå över natten innan du diskar den. 21

Den löstagbara anslutningen ska avlägsnas före rengöring av apparaten och uttaget ska vara torrt innan apparaten på nytt används.

Apparaten ska inte doppas ner i vatten.

Doppa aldrig ned apparaten med sladden i vatten och diska den inte i diskmaskin. 2 22 23

Fonduegrytan diskas med en svamp, varmt vatten och diskmedel. 22

Använd aldrig en svamp med metalldelar eller skurmedel för att inte skada tillagningsytan (t.ex. non-stick beläggning,…). 20

Gafflarna samt gaffelhållarna kan diskas i diskmaskin. 23

H Efter diskning måste fondueskålen sköljas och torkas ordentligt innan nästa användning. 2 22

Förebyggande av olyckor i hemmet

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Temperaturen kan vara hög på de åtkomliga ytorna när apparaten är i funktion.
- Rör aldrig vid apparatens varma delar
- Om olyckan ändå är framme, skölj omedelbart brännskadan med kallt vatten och tillkalla läkare om nödvändigt.
- Röken vid tillagning kan innebära fara för djur som har speciellt känsliga luftvägar, som fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls på behörigt avstånd från platsen för tillagning.

Förvara apparaten utom räckhåll för barn.



Var rädd om miljön!

ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.

➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

S

Lue ja pidä aina saatavilla nämä mukana olevien lisävarusteiden perusteella erilaisille malleille annetut yhteiset ohjeet huolellisesti.
Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Laitteen turvallisuus on varmistettu sen noudattaessa voimassaolevia normeja ja säädöksiä (Direktiivit: Bassas jännitteet, elektromagneettinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat aineet, ympäristö…).

Yhtiömme tutkii ja kehittää laitteitaan jatkuvasti ja siksi saattaa muuttaa tuotteen ominaisuuksia siitä etukäteen ilmoittamatta.

Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja varusteet niin laitteen sisältä kuin päältäkin. 1

A Älä koskaan sijoita laitetta suoraan aralle pinnalle (lasipöytä, pöytäliina, maalattu pinta jne.). Vältä käyttämästä laitetta pehmeällä pinnalla kuten pyyhkeen päällä. 4 5

B **Tärkeitä neuvoja FONDUEKATTILAN ÖLJYN käyttöön:**



- Käytä joka kerran uutta öljyä.
- Älä sekoita keskenään erilaisia öljyjä.
- Älä lisää öljyyn tai muuhun rasvaan vettä.
- Älä lisää öljyyn Herbes de Provence tai muita mausteita.
- Suosittelemme auringonkukka-, maapähkinä- tai kookosöljyä.
- Älä käytä lisäaineilla aromatisoituja öljyjä (esim. viinirypäleen siemenöljyä tai Herbes de Provence mausteilla maustettua öljyä).

Huuhtele kattila pesun jälkeen hyvin ja kuivaa se huolellisesti ennen seuraavaa käyttöä.

Kun täytät fondyypataa, on ehdottomasti noudatettava padan sisällä ilmoitettuja minimi- ja maksimitasoja. 6

C Ota liitosjohto täysin esiin. 8

Varmista, että sijoitustalouden sähköistys vastaa laitteeseen merkittyjä tehon ja jännitteen arvoja.

Liitä laite pistotulpalla tilaluokituksen mukaiseen pistorasiaan.

Jos käytät jatkojohtoa, sen suojausluokan tulee olla sama kuin pistorasian.

Aseta johto turvalliseen paikkaani. Varmista, että johto ei haittaa ruokailijoiden liikkumista pöydän ympärillä, eikä kukaan voi kompastua siihen. 8

Jos verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.

Kytke laitteen sähköjohto itse laitteeseen ja kytke se sitten verkkoon. Laite on kytkettävä sopivalla kytkimellä ja pistokkeella. 9

Kytke laite ainoastaan, kun käytät sitä. Älä käytä laitetta koskaan tyhjänä.

Älä koskaan käytä laitetta tyhjänä.

Jotta laite ei kuumene liikaa, älä sijoita sitä nurkkaan tai seinää vasten.

Käytä vain laitteen mukana toimitettavaa säätörasiaa. 10

D Ensimmäisellä käyttökerralla pata on pestävä (katso kappaletta käytön jälkeen), kaada hiukan öljyä astiaan ja pyyhi pehmeällä kankaalla.

Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa syntyä vähän käryä ja savua.

Jos laitetta käytetään keskellä pöytää, se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Äkä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta valvomatta.

Laite on käyttövalmis esilämmityksen jälkeen.

FIN

E Älä siirrä laitetta kun siinä on kuumaa öljyä.

Tämä laite ei ole friteerauslaite. Siksi kattilassa ei missään tapauksessa saa valmistaa ranskanperunoita, munkkeja jne.

Valuta vesi elintarvikkeista kunnolla ennen niiden valmistusta.

Pakastettuja tuotteita käytettäessä sulata ne täysin ennen valmistusta.

Älä leikkaa suoraan astiassa. 14

F Laita termostaatti minimiasentoon. 15

Ruoan valmistuksen jälkeen on laite kuuma, käsittele sitä varovasti (älä siirrä laitetta kun siinä on kuumaa öljyä). 15

Irrota sähköjohto verkosta ja mallista riippuen irrota sitten itse laite. Anna jäähtyä. 16

G Jos elintarvikkeet ovat tarttuneet kiinni kattilaan, anna sen liota vedessä ennen pesua. 21

Savoijilaisen fonduen valmistuksen jälkeen on suositeltavaa täyttää kattila vedellä ja antaa sen liota yön yli ennen pesua. 21

Laite on kytkettävä sopivalla kytkimellä ja pistokkeella.

Laitetta ei saa upottaa veteen.

Älä upota laitetta ja virtajohtoa veteen äläkä pese niitä astianpesukoneessa. 2 22 23

Haarukat ja niiden pidikkeet voi pestä astianpesukoneessa. 22

Älä koskaan käytä metallisinentä tai hankausjauhetta, jotta paistopinta ei vahingoitu (esim. tarttumista hylkivä pinnoitef, ...). 20

Fondyypata puhdistetaan sienellä, kuumalla vedellä ja astianpesuaineella. 23

H Huuhtele kattila ja vastukset pesun jälkeen hyvin ja kuivaa ne huolellisesti ennen seuraavaa käyttöäl. 2 22

Kotitapaturmien ehkäisy

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, eivätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitsi siinä tapauksessa, että heillä on tilaisuus toimia turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai saatuaan edeltäkäsin tarkat ohjeet laitteen käytöstä. On huolehdittava siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Laitteen pinnat voivat olla hyvin kuumat, kun laite on käytössä.
- Laitteen kuumiin osiin ei saa koskea.
- Jos vahinko sattuu, huuhtele palovammakohtaa kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Paistosavut voivat olla vaarallisia eläimille, joiden hengitys on erityisen herkkää, esimerkiksi linnuille. Kehotamme lintujen omistajia pitämään linnut poissa paistoalueelta.

Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.



Huolehtikaamme ympäristöstä!

ⓘ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

FIN

Læs brugsanvisningen omhyggeligt og opbevar den et lettilgængeligt sted. Den er fælles for de forskellige udgaver afhængig af de tilbehørsdele, der leveres sammen med apparatet.
Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning.

For at beskytte brugeren er dette apparat i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse osv.).

Vores firma har en virksomhedspolitik for research og produktudvikling og kan ændre disse produkter uden varsel.

Fjern al emballage, klistermærker og løse dele indeni og udenpå apparatet. 1

A Placer aldrig apparatet på en skrøbelig overflade (glasbord, dug, lakeret møbel, m.v.). Undgå at anvende apparatet på en blød overflade, såsom en dækkeserviet. 4 5

B **Vigtige tips om OLIE-FONDUE:**



- Brug altid ny olie.
- Bland ikke flere forskellige olier.
- Kom aldrig vand i olien eller andre fedtstoffer.
- Undlad at tilsætte krydderier eller herbes de provence til olien.
- Vi anbefaler solsikkeolie, jordnøddeolie eller vegetabilske olier.
- Der må ikke anvendes aromatiske olier med ingredienser (for eksempel : druekerner eller herbes de provence).

Når fonduegryden vaskes, skal den skylles bagefter og tørres godt af, inden den bruges på ny.

Når fonduegryden fyldes op, er det strengt nødvendigt at overholde minimum- og maksimumniveauerne vist indeni fonduegryden. 6

C Rul ledningen helt ud. 8

Kontroller at de elektriske installationer er i overensstemmelse med dem, som er angivet i bunden af apparatet.

Tilslut altid apparatet et stik med jord.

Hvis en forlængerledning anvendes, skal den have forbindelse med jord. 8

Vær opmærksom på, hvordan ledningen med eller uden forlængerledning anbringes, og tag de nødvendige forholdsregler for ikke at genere gæsternes bevægelser omkring bordet, så ingen snubler over den.

Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person for at undgå, at der opstår fare. 8

Tilslut ledningen ved produktet og sæt dernæst stikket i en stikkontakt. Man må kun bruge et passende stik eller en passende stiktilslutning. 9

Lad aldrig apparatet stå tændt, når det ikke er i brug, undtagen ved forvarmning.

Brug ikke apparatet tomt.

For at undgå overophedning af apparatet, bør det ikke placeres i et hjørne eller direkte op ad en væg.

Brug kun det styresystem, der er leveret med apparatet. 10

D Vask lergryden, før den tages i brug første gang (følg afsnittet Efter brug), kom lidt olie på indersiden og tør af med en blød klud.

Ved første brug kan apparatet afgive en smule lugt og røg.

Hvis apparatet bruges midt på bordet, skal det anbringes således, at det er udenfor børns rækkevidde.

Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i brug.

Efter forvarmning er apparatet klar til brug.

DK

E Apparatet må ikke flyttes, mens olien er varm.

Apparatet er ikke et friture-apparat. Det er således helt udelukket at lave pommes frites, æbleskiver osv. i fonduegryden.

Sørg for at de madstykker, der skal tilberedes, er dryppet godt af.

Hvis De anvender madvarer, der har været frosne, skal De sørge for, at de er helt tøet op.

Skær ikke direkte i fadet. **14**

F Stil termostaten på min. position. **15**

Efter endt madlavning er apparatet meget varmt : Det skal håndteres med forsigtighed (apparatet bør ikke flyttes, mens olien er varm). **15**

Tag stikket ud af stikkontakten og tag dernæst ledningen af apparatet (afhængig af model). Lad apparatet køle af. **16** **17**

G Hvis maden har været brændt på, kan man lade fonduegryden stå lidt i blød, inden den vaskes af. **21**

Efter en ostefondu anbefaler vi, at man fylder fonduegryden op med vand og lader den stå i blød natten over, inden den rengøres. **21**

Stiktilslutningen skal tages af, før apparatet rengøres og tilslutningen skal være tør, før apparatet bruges igen.

Dette apparat må ikke dyppes ned i vand.

Apparatet med ledningen må ikke dyppes i vand eller kommes i opvaskemaskinen. **2** **22** **23**

Fonduegryden rengøres med en klud, varmt vand og opvaskemiddel. **22**

Brug aldrig en grydesvamp i metal eller skurepulver for ikke at beskadige stegefladen (f.eks. slipbelægning, ...). **20**

Gaflerne samt gaffelholderne kan vaskes i opvaskemaskine. **23**

H Når fonduegryden og dens dele vaskes, skal de skylles godt af bagefter og tørres grundigt af inden brug. **2** **22**

Forebyggelse af ulykker i hjemmet

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- De tilgængelige overfladers temperatur kan blive meget høj, når apparatet fungerer.
- Rør aldrig ved de varme flader på apparatet.
- Skulle ulykken ske, skyl straks forbrændingen med koldt, rindende vand og tilkald en læge, hvis nødvendigt.
- Røgen fra tilberedningen kan være farlig for dyr, som har et særlig følsomt vejrtrækningssystem som f.eks. fugle. Vi anbefaler fugleejere at tage dem væk fra det sted, hvor der laves mad.

Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.

➲ Aflever det hos et specialiseret indsamlingscenter eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

DK

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, og oppbevar den på et sikkert sted.
Dette apparatet er kun beregnet for bruk i private husholdninger.

For din sikkerhet stemmer dette produktet overens med alle gjeldende standarder og reguleringer (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, materiell godkjent for kontakt med mat, miljø).
Vårt firma driver kontinuerlig forskning og utvikling, og kan til enhver tid endre disse produktene uten forvarsel.

Fjern all emballasje, klistermerker og løse deler inni og utenpå apparatet. 1

A Plasser aldri apparatet på en sart flate (glassbord, duk, lakkerte møbler og lignende). Unngå å bruke apparatet på myke underlag. 4 5

B **Viktige råd ved bruk av OLJEFONDYSETTET:**



- Du må alltid bruke en ny olje.
- Du må ikke blande forskjellige oljesorter.
- Du må aldri ha vann i oljen eller andre fettstoffer.
- Ikke tilsett Provence-krydder eller smakstilsetninger i oljen.
- Vi anbefaler deg å bruke solsikkeolje, jordnøttolje eller vegetabilsk olje.
- Ikke bruk oljer med smakstilsetnings-ingredienser (eksempel: druekjerner eller Provence-krydder).

Hvis fondygryten er blitt vasket, må du skylle og tørke den godt før du tar den i bruk.

Når fondue-fatet fylles, er det viktig at minimums- og maksimumsnivået angitt på innsiden av fatet overholdes. 6

N

C Rull ledningen helt ut. 8

Kontroller at de elektriske installasjoner er i overensstemmelse med dem som er angitt under apparatet.

Strømtilkoble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.

Hvis det er nødvendig med skjøteledning, skal den være jordet.

Pass på å plassere ledningen slik at den ikke er i veien for noen. 8

Dersom nettledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens service agent eller av en autorisert elektrohandler. Dette for å unngå fare ved bruk senere.

Koble ledningen til produktet (avhengig av modell) og deretter til stikkontakten. Kun egnet kontakt skal brukes. 9

La aldri apparatet stå på når det ikke er i bruk, bortsett fra ved forvarming.

Bruk ikke apparatet tomt.

For å unngå overoppheting av apparatet, bør det ikke plasseres i et hjørne eller inntil en vegg.

Ikke bruk noen annen betjeningsenhet enn den som leveres sammen med apparatet. 10

D Når du bruker apparatet for første gang, må du vaske fondue-fatet (se avsnittet etter bruk), hell litt olje på innsiden og tørk med en myk klut.

Ved første gangs bruk kan apparatet avgi litt lukt og os.

Sørg for at apparatet er utenfor barns rekkevidde hvis det brukes på bordet.

La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.

Etter forvarming er apparatet klart til bruk.

E Ikke flytt produktet når det er varm olje i det.

Dette apparatet er ikke noe frityrstekeapparat. Det er dermed helt utelukket å lage pommes frites, frityrstekte boller, osv i fondygryten.

Sjekk at den maten du skal koke har dryppet skikkelig av seg.

Hvis du bruker frossenvarer, må du sjekke at de er helt tinet.

Ikke skjær direkte i fatet. 14

F Sett termostaten på laveste posisjon. 15

Apparatet er varmt ved slutten av kokingen og må håndteres med forsiktighet (apparatet skal ikke flyttes på når det er varm olje i det). 15

Ta ut stikkontakten og, avhengig av modell, trekk ledningen ut av apparatet. La apparatet avkjøles. 16 17

G Hvis maten er fastbrent, lar du fondygryten stå med vann en stund før du rengjør den. 21

Etter en ostefondy, anbefaler vi deg å fylle fondygryten med vann og la den stå over natten før du rengjør den. 21

Kontakten må tas ut før apparatet rengjøres og apparatets inntak må tørkes før apparatet brukes på nytt.

Dette apparatet skal ikke dyppes ned i vann.

Apparatet og ledningen skal aldri dyppes i vann eller vaskes i oppvaskmaskin. 2 22 23

Fondue-fatet rengjøres med en svamp, varmt vann og oppvasksåpe. 22

Bruk ikke skuresvamp eller skurepulver, da stekeoverflaten kan bli skadet (f.eks. slippbelegg ...). 20

Gaflene og gaffelholderne kan vaskes i oppvaskmaskin. 23

H Etter rengjøring, må du skylle og tørke godt av fondygryten og varmeelementets poler før du tar det i bruk igjen. 2 22

Forebygging av ulykker i hjemmet

- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.
- Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy mens apparatet er i bruk.
- Man må passe på at ingen berører de varme flatene på apparatet.
- Hvis noen brenner seg, hold den brannskadde huden under kaldt vann umiddelbart, og tilkall lege hvis nødvendig.
- Stekeos kan være farlig for dyr med et spesielt følsomt åndedrettssystem, slik som fugler. Vi anbefaler fugleeiere å holde fugler på god avstand fra stedet det stekes på.

Oppbevar apparatet utenfor barns rekkevidde.



Ta hensyn til miljøet!

ⓘ Ditt apparat inneholder mange elementer som kan brukes om igjen eller resirkuleres.

➲ Lever apparatet inn på et resirkuleringssenter eller et godkjent servicesenter.

N

Внимательно прочитайте и сохраните рекомендации, которые относятся ко всем моделям этого прибора с учетом их комплектующих.
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.

В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды….).

В интересах потребителя наша фирма оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики или комплектующие выпускаемых приборов.

Распакуйте прибор, снимите наклейки и уберите дополнительные аксессуары, как снаружи, так и внутри прибора. 1

A Запрещается ставить прибор непосредственно на поверхность, которая может испортиться (стеклянный стол, скатерть, полированная мебель…). 4 5

B **Важные рекомендации для приготовления ФОНДЮ С МАСЛОМ:**



- Всегда используйте новое масло.
- Не смешивайте разные виды масла.
- Никогда не наливайте в масло воду или другой жир.
- Не добавляйте в масло Прованские травы или другие приправы.
- Рекомендуем использовать подсолнечное, арахисовое масло или растительное масло.
- Не используйте ароматизированные масла с наполнителями (например, зерна винограда, Прованские травы).

Если котелок был вымыт, тщательно ополосните его и хорошо высушите перед использованием.

При заполнении котелка непременно соблюдать минимальный и максимальный уровни, обозначенные внутри котелка. 6

RUS

C Полностью размотайте шнур питания. 8

Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует рабочему напряжению прибора, указанному на нижней части прибора.

Разрешается включать прибор только в розетку с заземлением.

Если вы используете удлинитель: он должен иметь розетку с заземлением.

Следите за расположением шнура питания, который используется без или вместе с удлинителем, соблюдайте меры предосторожности, чтобы шнур питания не мешал присутствующим. 8

Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена выполняется производителем, или в соответствующем сервисном центре, или квалифицированным специалистом. Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером и не управляется отдельной системой дистанционного управления.

Вставьте шнур питания в прибор, а затем подключите прибор к сети. Следует использовать только съемный разъем или съемную часть штепсельного соединения, соответствующие техническим условиям прибора. 9

Запрещается включать прибор, если вы им не пользуетесь.

Не включайте прибор вхолостую.

Во избежание перегрева прибора не ставьте его в угол или вплотную к стене.

Используйте только блок управления, поставленный вместе с прибором. 10

D При первом использовании вымойте керамическую чашу, налейте немного растительного масла на внутреннюю поверхность керамической чаши и вытрите с помощью мягкой ткани.

Во время первого использования в первые минуты возможно появление запаха или дыма.

Если прибор используется в центре стола, следите за тем, чтобы дети не могли до него дотянуться.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

После предварительного прогревания прибор готов к использованию.


Не перемещайте прибор с горячим маслом.

Данный прибор не является фритюрницей. Не допустимо приготовление в котелке прибора картофеля фри, блюд в кляре и т.д.

Убедитесь в том, что вода полностью стекла с продуктов, которые Вы собираетесь готовить

При использовании замороженных продуктов, убедитесь, что они хорошо разморожены.

Запрещается резать мясо непосредственно на противне. 14


Установите термостат в положение "min.". 15

В конце приготовления пищи прибор очень горячий: обращайтесь с ним осторожно (не перемещайте прибор с горячим маслом). 15

Отключите шнур питания от сети, затем, отсоедините его от прибора. Дайте прибору остыть. 16 17


В случае пригорания пищи замочите котелок в воде на некоторое время перед очисткой. 21

После приготовления фондю савойского рекомендуется наполнить котелок водой и оставить на ночь перед очисткой. 21

Перед чисткой прибора съемную часть штепсельного соединения следует снять с прибора и высушить перед новым использованием прибора.

Запрещается погружать прибор в воду.

Никогда не погружайте прибор с проводом в воду или посудомоечную машину. 2 22 23

Котелок следует очищать при помощи губки, горячей воды и жидкости для мытья посуды. 22

Во избежание повреждения нагревательной поверхности (напр.: антипригарного покрытия, ...) запрещается использовать металлическую губку или чистящий порошок. 20

Вилки и подставки для вилок разрешается мыть в посудомоечной машине. 23


После мытья и перед использованием хорошо ополосните и высушите котелок и края нагревательного элемента. 2 22

RUS

Меры безопасности по предотвращению несчастных случаев в быту

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Во время работы прибора его поверхности могут сильно нагреваться.
- Не прикасайтесь к нагретым частям прибора.
- В случае ожога немедленно смочите его холодной водой и при необходимости обратитесь к врачу.
- Дым, образующийся при приготовлении пищи, может представлять опасность для животных, обладающих особо чувствительной дыхательной системой, - таких как птицы. Мы рекомендуем владельцам птиц унести их из места приготовления пищи.

Храните прибор в месте, недоступном для детей.



Участвуйте в охране окружающей среды!

ⓘ Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или могущих быть использованных повторно материалов.

➲ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

Уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її під рукою. Інструкція стосується усіх версій продукту, залежно від додаткового приладдя, що постачається разом з ним.
Цей прилад призначений виключно для застосування в домашніх умовах.

З точки зору безпеки, пристрій відповідає усім застосовним нормам та стандартам (директиви про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, призначені для контакту з харчовими продуктами, охорону навколишнього середовища і т. ін.).

Компанія залишає за собою право без попередження змінювати характеристики або комплектуючі деталі пристрою в інтересах споживача.

Звільніть зовнішню та внутрішню поверхні грилю від пакувального матеріалу, етикеток або додаткового приладдя. 1

A

Не ставте пристрій безпосередньо на вразливі поверхні (скляний стіл, скатертину, лаковані меблі). Не встановлюйте гриль на м'яку поверхню, наприклад чайний рушник. 4 5

B

Важливі поради з користування "FONDUE" НА ОЛІЇ:



- Кожен раз використовуйте свіжу олію.
- Не змішуйте різні види олії.
- Ніколи не додавайте воду до олії або іншої жирної речовини.
- Ніколи не додавайте провансальські чи інші спеції до олії.
- Рекомендуємо вживати соняшникову, арахісову або кокосову олію.
- Не використовувати ароматичну олію з домішками (наприклад олію з виноградних зернят чи олію з провансальськими спеціями).

Після миття добре сполоснути посудину та витерти насухо.

Під час наповнення сковороди обов'язково звертайте увагу на позначки мінімальних і максимальних рівнів на її внутрішній поверхні. 6

C

Повністю розмотайте шнур живлення. 8

Переконайтеся, що потужність та напруга джерела електроживлення відповідають зазначеним на приладі.

Пристрій слід підключати до розетки з заземленням.

Якщо використовується подовжувач: він повинен мати заземлення. 8

Розташовуючи шнур живлення, підключений за допомогою подовжувача або без нього, стежте за тим, щоб гості могли без перешкод переміщатися навколо столу, не спотикаючись об нього.

У разі ушкодження шнуру живлення слід звернутися до виробника, центру сервісного обслуговування або особи, що має аналогічну кваліфікацію, з питання його заміни задля попередження травм. 8

Під'єднайте шнур живлення до виробу (в залежності від моделі), потім підключіть його до електромережі. Користуйтеся тільки придатним перехідником. 9

Не залишайте гриль підключеним до електромережі, якщо він не використовується.

Не залишайте порожній пристрій ввімкненим.

Щоб запобігти перегріванню пристрою, не розміщуйте його у кутку чи біля стіни.

Використовуйте виключно блок управління, який постачається з приладом. 10

D

Перед тим як вперше користуватися приладом, помийте горщик, налийте невелику кількість олії на внутрішню поверхню та протріть м'якою тканиною.

Під час першого використання у перші декілька хвилин можлива поява незначного запаху та диму.

Якщо прилад використовується в центрі стола, встановіть його таким чином, щоб він був поза досяжністю дітей.

Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.

По закінченню попереднього розігріву пристрій готовий до використання.

UA

 Якщо у приладі є гаряча олія, не переносіть його.

Цей прилад не може використовуватися як фритюрниця. Тому в посудині забороняється готувати картоплю-фрі, пампушки та ін.

Намагайтеся, щоб приготовані харчові продукти добре зтікали.
У випадку, якщо Ви використовуєте заморожені вироби, намагайтеся, щоб вони були повністю розморожені.

Не нарізайте продукти безпосередньо в блюді. 14

 Виставте термостат у мінімальне положення. 15

Після закінчення приготування їжі прилад дуже гарячий, тому необхідно обходитися з ним обережно (якщо у приладі є гаряча олія не переносіть його). 15

Вимкніть шнур живлення з електромережі, від'єднайте його від приладу. Дайте остигнути. 16 17

 Якщо продукти підгоріли, перед миттям посудину необхідно замочити у воді. 21

Рекомендується після приготування "фондю" по-савойськи наповнити посудину водою та залишити її на цілу ніч, потім помити. 21

Перед чищенням приладу необхідно від'єднати перехідник, та перед наступним використанням приладу висушити вхідний рознім.

Забороняється занурювати прилад.

Не занурюйте прилад із шнуром у воду та не мийте його у посудомийній машині. 2 22 23

Сковороду слід мити губкою під гарячою водою з використанням рідкого засобу для миття посуду. 22

Ніколи не користуйтеся металевою губкою ні порошком для чищення, щоб не завдати пошкодження варильній поверхні (наприклад, антипригарному покриттю тощо). 20

Виделки, а також підставку для виделок можна мити в посудомийній машині. 23

 Після миття посудину і клему опору добре сполосніть та насухо витріть. 2 22

UA

Заходи щодо попередження нещасних випадків

- Не дозволяйте користуватися пристроєм дітям та особам з обмеженою фізичною, нервовою або розумовою спроможністю, або таким, що не мають достатнього досвіду та знань з використання пристрою (крім випадків, коли за ними здійснюється контроль або надано попередні інструкції з використання особою, яка відповідає за їхню безпеку). Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Під час роботи пристрою можливе підвищення температури відкритих поверхонь.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою.
- У випадку опіку негайно промийте пошкоджене місце холодною водою та, за необхідності, викличте лікаря.
- Дим від смаження може зашкодити тваринам, що мають особливо чутливу дихальну систему, наприклад птахам. Власникам птахів рекомендовано тримати їх подалі від зони приготування їжі.

Зберігайте складений прилад подалі від дітей.



Бережіть навколишнє середовище!
ⓘ Пристрій містить цінні матеріали, які можуть бути відновлені або перероблені.
➲ Здайте їх до пунктів прийому або, за відсутністю таких, до центру обслуговування, де їх зможуть ефективно утилізувати.

Należy uważnie przeczytać i przechowywać w podręcznym miejscu instrukcje, wspólne dla poszczególnych wersji urządzenia, sprzedawanych z różnym wyposażeniem dodatkowym. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).

Nasza firma zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich urządzeń.

Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz urządzenia. 1

A Unikać stosowania elastycznych podkładek, takich jak gumowy obrus marki "Bulgomme". Ustawić urządzenie na stabilnej podstawie. 4 5

B **Ważne zalecenia przydatne podczas używania FONDUE DO OLEJU:**



- Zawsze stosować nowy olej.
- Nie mieszać różnych rodzajów oleju.
- Do oleju lub innych tłustych substancji nigdy nie należy dolewać wodę.
- Do oleju nie dodawać ziół prowensalskich ani innych przypraw.
- Zalecamy stosować olej słonecznikowy, arachidowy lub kokosowy.
- Nie używać olejów aromatyzowanych z dodatkami (na przykład olej z pestek winogron lub olej z ziołami prowensalskimi).

Po umyciu należy naczynie na olej dobrze opłukać a przed kolejnym użyciem wytrzeć do sucha.

Przy napełnianiu rondla, nie przekraczać poziomów minimum i maksimum zaznaczonych na jego wewnętrznej ściance. 6

C Rozwinąć kabel na całą długość. 8

Sprawdzić, czy instalacja elektryczna jest kompatybilna z napięciem i natężeniem wskazanym na spodzie urządzenia.

Podłączać urządzenie jedynie do gniazda z wbudowanym uziemieniem.

Jeśli używany jest przedłużacz elektryczny: musi być podłączany do gniazda z wbudowanym uziemieniem. 8

Zwrócić uwagę na ułożenie kabla, bez względu na to czy korzystamy z przedłużacza czy nie. Zachować wszelkie środki ostrożności tak, aby żadna osoba nie zaplątała się w kabel.

Jeśli kabel zasilający urządzenie jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne, odpowiednie uprawnienia. 8

Podłączyć kabel do urządzenia, a następnie do gniazda sieciowego. Można używać tylko kabla z odpowiednią wtyczką. 9

Nigdy nie włączać urządzenia, które nie jest używane.

Nigdy nie używać pustego urządzenia.

Aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia, nie ustawiać go w rogu ani przy ścianie.

Należy stosować wyłącznie skrzynkę sterująàcà dostarczanà z urzàdzeniem. 10

D Przed pierwszym użyciem, umyć naczynie (patrz paragraf po użyciu), nalać odrobinę oleju na jego wewnętrzną ściankę i wytrzeć je miękką szmatką.

Przy pierwszym użyciu, w ciągu pierwszych minut użytkowania z urządzenia może wydzielać się delikatny zapach i dym.

Jeśli urządzenia używa się na środku stołu, ustawić go poza zasięgiem dzieci.

Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

Po fazie podgrzania, urządzenie jest gotowe do użytku.

PL

E Jeżeli w urzàdzeniu znajduje się goràcy olej, nie należy z urzàdzeniem manipulować ani go przemieszczać.

Urzàdzenie nie jest frytownicà. Surowo zabrania się przygotowywania w naczyniu z olejem frytek, pàczków itd.

Należy zadbać, żeby z potraw dobrze skapał olej.

W razie używania mrożonych produktów, należy zadbać, żeby były dokładnie rozmrożone.

Nie kroić produktów bezpośrednio w naczyniu. 14

F Ustawić termostat w pozycji minimalnej. 15

Po zakończeniu przygotowywania potraw jest urzàdzenie jeszcze bardzo goràce, należy z nim manipulować bardzo ostrożnie (jeżeli w urzàdzeniu znajduje się goràcy olej, nie należy z nim w ogóle manipulować). 15

Odłączyć kabel z gniazda sieciowego, a następnie, z urządzenia. Pozostawić do ostudzenia. 16 17

G W razie, kiedy żywność się przypali, należy naczynie przed myciem odmoczyć w wodzie. 21

Zalecamy Państwu po przygotowaniu fondue wlać wodę i pozostawić w naczyniu przez noc w celu odmoczenia. 21

Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka urządzenia przed każdym czyszczeniem urządzenia, a gniazdko należy wysuszyć przed ponownym włączeniem urządzenia,

Urządzenia nie wolno zanurzać w żadnym płynie.

Po umyciu należy naczynie na olej oraz zaciski oporowe dobrze opłukać i przed kolejnym użyciem wytrzeć dokładnie do sucha. 2 22 23

Rondel należy myć gąbką, ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń. 22

Nie stosować drapaków metalowych, ani proszku do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni grzewczych (np.: pokrycia zapobiegającego przywieraniu...). 20

Widelce i podstawka na widelce mogą być myte w zmywarce do naczyń. 23

H Urzàdzenia z przewodem zasilajàcym nie należy nigdy zanurzać do wody ani wkładać do zmywarki naczyń. 2 22

PL

Zapobieganie wypadkom w gospodarstwach domowych

- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
- W razie wypadku, natychmiast polać oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Dym z pieczenia może być niebezpieczny dla zwierząt mających szczególnie wrażliwy układ oddechowy, np. dla ptaków.

  Właścicielom ptaków zalecamy trzymanie ich z dala od kuchni.

Urządzenie ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Bierzmy udział w ochronie środowiska !

ⓘ Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.

ⓘ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego serwisu, w celu jego przetworzenia.

Pozorně si přečtěte a uložte na dosah ruky pokyny v tomto návodu, které jsou společné pro různé verze podle příslušenství dodaného s tímto přístrojem.
Tento výrobek je určen výhradně pro použití v domácnosti.

V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).

Naše společnost vyhrazuje právo kdykoliv v zájmu spotřebitele změnit vlastnosti nebo použité díly těchto výrobků.

Z vnitřní i vnější strany přístroje odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různá příslušenství.

A Přístroj nikdy nepokládejte přímo na křehký nebo choulostivý podklad (skleněný stůl, ubrus, lakovaný nábytek...). Nepoužívejte pružný podklad, jako je například pryžová krytina. 4 5

B Důležité rady při používání FONDUE NA OLEJ: 6



- Pokaždé používejte nový olej.
- Nemíchejte různé oleje.
- Do oleje nebo jiné mastné látky nikdy nepřidávejte vodu.
- Do oleje nepřidávejte provensálské ani jiné koření.
- Doporučujeme slunečnicové, arašídové nebo kokosové oleje.
- Nepoužívejte aromatizované oleje s přísadami (například olej z vinných jader nebo olej s provensálským kořením).

Po umytí nádobu na olej dobře opláchněte a před dalším použitím utřete dosucha.

Při plnění hrnce fondue povinně respektujte minimální a maximální hladiny vyznačené uvnitř hrnce. 6

C Odviňte šňůru po celé délce. 8

Ujistěte se, že elektrická instalace odpovídá příkonu a napětí, které jsou uvedeny na spodní straně přístroje.

Přístroj zapojujte pouze do uzemněné zásuvky.

Jestliže používáte elektrickou prodlužovací šňůru: musí být uzemněná. 8

Pozor na umístění napájecí šňůry s prodlužovací šňůrou nebo bez ní, učiňte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, aby nebránila pohybu lidí u stolu a aby nikomu nepřekážela.

Jestliže napájecí kabel tohoto přístroje je poškozený, z bezpečnostních důvodů jej musí vyměnit výrobce, jeho servisní oddělení nebo osoba se srovnatelnou kvalifikací. 8

Napájecí šňůru připojte k výrobku, potom k elektrické síti. Je třeba použít pouze vhodnou mobilní koncovku nebo mobilní konektorovou koncovku. 9

Nikdy nezapojujte do sítě přístroj, který nepoužíváte.

Přístroj nikdy nepoužívejte naprázdno. 9

Přístroj nedávejte do rohu nebo ke stěně, aby se nepřehříval.

Použijte výhradně ovládací skříňku dodávanou s přístrojem. 10

D Při prvním použití nádobu na fodue omyjte (řiďte se pokyny uvedené v odstavci po použití), na vnitřní stranu nalijte trochu oleje a otřete jemným hadříkem.

Při prvním použití se během prvních minut může objevit mírný zápach a kouř.

Jestliže přístroj používáte uprostřed stolu, umístěte jej mimo dosah dětí.

Přístroj nikdy nepoužívejte bez dozoru.

Po předehřátí je přístroj připraven k použití.

CZ

E Když je v přístroji horký olej, nepřemisťujte ho.

Tento přístroj není fritovací hrnec. Je tedy naprosto vyloučeno připravovat v nádobě na olej hranolky, koblihy apod.

Dbejte, aby připravované potraviny byly dobře okapané.

Používáte-li zmražené výrobky, dbejte, aby byly naprosto rozmrzlé.

Nekrájejte přímo v nádobě. 14

F Termostat nastavte na minimum. 15

Po skončení přípravy jídla je přístroj horký, zacházejte s ním opatrně (když je v přístroji horký olej, nepřemisťujte ho). 15

Napájecí šňůru odpojte od elektrické sítě a pak, podle modelu, od přístroje. Nechte vychladnout. 16 17

G Pokud se připálily potraviny, nechte nádobu před jejím umytím odmočit ve vodě. 21

Doporučujeme Vám pro savojském fondue naplnit nádobu vodou a nechat ji před jejím umytím jednu noc odmočit. 21

Mobilní konektorovou koncovku je třeba před čištěním přístroje vyjmout a konektor před dalším použitím přístroje vysušit.

Tento přístroj se nikdy nesmí ponořit do žádné kapaliny.

Přístroj se šňůrou neponořujte do vody ani nedávejte do myčky na nádobí. 2 22 23

Hrnec fondue se čistí houbou a teplou vodou s prostředkem na nádobí. 22

Nikdy nepoužívejte drátěnku ani prášek k cídění, abyste nepoškodili povrch pro tepelnou úpravu (např.: nepřilnavou vrstvu proti připečení, ...). 20

Vidličky a držák na vidličky se mohou mýt v myčce na nádobí. 23

H Po umytí nádobu na olej a svorky odporu dobře opláchněte a před dalším použitím utřete dosucha. 2 22

Prevence úrazů v domácnostech

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Jestliže je přístroj zapnutý, některé části mohou být horké.
- Nesahejte na horké plochy přístroje.
- Jestliže dojde k popálení, ihned dejte popálené místo pod studenou vodu a v případě potřeby přivolejte lékaře.
- Výpary uvolňované při vaření mohou být nebezpečné pro některá zvířata, která mají velice citlivý respirační systém, jako jsou ptáci. Majitelům ptáků doporučujeme, aby je umístili mimo kuchyň.

Přístroj ukládejte mimo dosah dětí.



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.

➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, schválenému servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Pozorne čítajte a uchovajte pokyny tohto návodu, ktoré sú spoločné pre jednotlivé verzie podľa typu príslušenstva dodaného spolu s vašim spotrebičom.
Tento prístroj je určený iba na domáce používanie.

Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).

Naša spoločnosť si v záujme spotrebiteľa vyhradzuje právo kedykoľvek meniť charakteristiky, alebo jednotlivé komponenty svojich výrobkov.

Odstráňte všetky obaly, samolepky alebo príslušenstvo, nachádzajúce sa tak vo vnútri, ako aj vonku na prístroji. 1

A Nikdy neumiestňujte spotrebič priamo na krehký povrch (sklenený stôl, obrus, lakovaný nábytok...). Nepoužívajte poddajný podklad, ako napríklad obrus. 4 5

B **Dôležité rady pri používaní FONDUE NA OLEJ:**



- Zakaždým používajte nový olej.
- Nemiešajte rôzne oleje.
- Do oleja alebo inej mastnej látky nikdy nepridávajte vodu.
- Do oleja nepridávajte provensálske ani iné korenie.
- Odporúčame slnečnicové, arašidové alebo kokosové oleje.
- Nepoužívajte aromatizované oleje s prísadami (napríklad olej z hroznových jadier alebo olej s provensálskym korením).

Po umytí nádobu na olej dobre opláchnite a pred ďalším použitím utrite dosucha.

Pri plnení nádoby na fondue dôkladne dodržiavajte značky minimálneho a maximálneho povoleného množstva, ktoré sa nachádzajú vo vnútri nádoby na fondue. 6

C Úplne rozviňte prívodnú elektrickú šnúru. 8

Skontrolujte, či sa vaša elektrická inštalácia zhoduje s výkonom a napätím, ktoré sú uvedené na spotrebiči.

Spotrebič pripájajte iba do zásuvky s integrovaným uzemnením.

V prípade použitia predlžovacej prívodnej šnúry: musí obsahovať zásuvku s integrovaným uzemnením. 8

Dbajte na umiestnenie napájacieho kábla (či sa používa s predlžovacím káblom alebo bez neho) a urobte všetky opatrenia, aby kábel neprekážal pri pohybe stolujúcim, aby niekto o neho nezakopol.

Ak je prívodná šnúra tohto spotrebiča poškodená, musí byť vymenená výrobcom, jeho autorizovaným servisným strediskom, alebo osobou so zodpovedajúcou kvalifikáciou, aby sa predišlo rizikám 8

Napájací kábel zapojte do prístroja a potom ho zapojte do elektrickej siete. Je možné používať iba vhodný konektor. 9

Spotrebič nikdy nenechávajte pripojený do elektrickej siete ak ho nepoužívate.

Nikdy nepoužívajte spotrebič naprázdno.

Neumiestňujte spotrebič do rohu, alebo k stene, aby ste predišli jeho prehriatiu.

Použite výhradne ovládaciu skrinku dodávanú s prístrojom. 10

D Pred prvým použitím umyte nádobu na fondue, na vnútornú stranu nádoby na fondue naneste trochu oleja a utrite ju jemnou handričkou.

Pri prvom použití môže zo začiatku dôjsť k ľahkému uvoľneniu dymu a zápachu.

Ak prístroj používate v strede stola, dbajte na to, aby bol mimo dosahu detí.

Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.

Spotrebič je po predhriatí pripravený na používanie.

E Keď je v prístroji horúci olej, nepremiestňujte ho.

Tento prístroj nie je fritovací hrniec. Je teda úplne vylúčené pripravovať v nádobe na olej hranolčeky, šišky a pod.

Dbajte na to, aby pripravované potraviny boli dobre odkvapkané.

Ak používate zmrazené výrobky, dbajte na to, aby boli celkom rozmrznuté.

Mäso nerežte priamo na tanieri. **14**

F Termostat dajte do polohy minimálneho výkonu. **15**

Po skončení prípravy jedla je prístroj horúci, zaobchádzajte s ním opatrne (keď je v prístroji horúci olej, nepremiestňujte ho). **15**

Kábel odpojte z elektrickej siete, a potom ho odpojte od prístroja. Prístroj nechajte vychladnúť. **16** **17**

G Ak sa pripálili potraviny, nechajte nádobu pred jej umytím odmočiť vo vode. **21**

Odporúčame Vám po savojskom fondue naplniť nádobu vodou a nechať ju pred jej umytím jednu noc odmočiť. **21**

Pred čistením prístroja je potrebné konektor vytiahnuť a pred opätovným používaním prístroja je potrebné vysušiť pripájací konektor na prístroji.

Tento prístroj sa nesmie ponárať do žiadnej tekutiny.

Prístroj so šnúrou neponárajte do vody ani nedávajte do umývačky na riad. **2** **22** **23**

Vidličky, ako aj držiak na vidličky sa môžu umývať v umývačke riadu. **22**

Nikdy nepoužívajte kovové drôtenky ani práškový čistiaci prostriedok, aby ste nepoškodili povrch varnej dosky (napr. nelepivú povrchovú úpravu...). **20**

Na čistenie nádoby na fondue použite špongiu, teplú vodu a tekutý čistiaci prostriedok na riad. **23**

H Po umytí nádobu na olej a svorky odporu dobre opláchnite a pred ďalším použitím utrite dosucha. **2** **22**

Prevencia proti úrazom v domácnosti

- Tento spotrebič by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností, či neoboznámené osoby, okrem prípadu, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, prípadne ak im táto osoba poskytne predbežné inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča.

  Je potrebné uistiť sa, že sa žiadne deti nehrajú so spotrebičom.
- Teplota prístupných povrchov môže byť veľmi vysoká keď je spotrebič v prevádzke.
- Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča.
- V prípade úrazu popáleninu okamžite ošetrite studenou vodou a podľa potreby zavolajte lekára.
- Spaliny môžu byť nebezpečné pre zvieratá so zvlášť citlivou dýchacou sústavou, ako sú vtáky. Chovateľom vtákov odporúčame, aby ich umiestnili do dostatočnej vzdialenosti od kuchyne.

Prístroj skladujte mimo dosahu detí.



Chráňme životné prostredie !

ⓘ Váš spotrebič obsahuje množstvo zhodnotiteľnej a recyklovateľnej hmoty.

➲ Odovzdajte ho do zberného strediska, alebo do autorizovaného servisného strediska, kde bude spracovaný.

SK

Olvassa el figyelmesen ezen útmutatóban összefoglalt utasításokat, és tartsa ezeket kézügyben. Ezek mindegyik verzióra érvényesek, a készülékhez rendelt tartozékoktól függően. Ez a készülék kizárólag házi használatra alkalmas.

Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (alacsonyfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).

A fogyasztó érdekében cégünk fenntartja jogát ezen termékek jellemzőinek illetve összetevőinek minden előzetes bejelentés nélküli módosítására.

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és tartozékot a készülék külsejéről és belsejéből. 1

A Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül érzékeny felületre (üvegasztal, asztalterítő, lakkozott bútor stb.). Kerülje a készülék puha felületen történő használatát, mint amilyen például a viaszos terítő. 4 5

B **Fontos tanácsok a FONDUE OLAJJAL történő használatával kapcsolatban:**



- Minden alkalommal friss olajat használjon.
- Ne keverjen különböző fajta olajokat.
- Az olajhoz vagy zsiradékhoz soha ne öntsön vizet.
- Az olajba ne tegyen fűszereket.
- Napraforgó-, mogyoró- vagy kókuszolaj használatát ajánljuk.
- Ne használjon adalékokkal aromásított olajokat (például szőlőmagból készült olaj vagy provánszi fűszerekkel kevert olaj).

Mosogatás után az olajtartó edényt alaposan öblítse ki és a további felhasználás előtt törölje szárazra.

A fondüserpenyő megtöltésekor kötelező módon tartsa be a serpenyő belső részén jelzett minimum és maximum szinteket. 6

C Tekerje le teljes hosszában a kábelt. 8

Bizonyosodjon meg arról, hogy elektromos felszerelése kompatíbilis a készülék alján feltüntetett áram- és feszültségértékekkel.

A készüléket minden esetben kizárólag földelt csatlakozóaljzatba dugja.

Hosszabbító használata esetén: annak földelt csatlakozóaljzattal kell rendelkeznie. 8

Vigyázzon a hosszabbítóval ellátott vagy hosszabbító nélküli tápkábel elhelyezésére! Tegyen meg minden szükséges óvintézkedést, hogy ne akadályozza az asztal körüli forgalmat, és senki ne botoljon meg benne!

Ha a készülék kábele sérült, azt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának vagy hasonló képzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében. 8

Csatlakoztassa a kábelt a termékhez, majd a hálózati aljzathoz! Kizárólag a megfelelő mobil villásdugót vagy mobil aljzat-villásdugót használja. 9

Használaton kívül soha ne csatlakoztassa a készüléket.

Soha ne működtesse üresen a készüléket.

A készülék túlmelegedésének megelőzése érdekében, ne helyezze azt a sarokba vagy falnak támasztva. Kizárólag a készülékhez tartozó dugaljat használja. 10

D Az első használat előtt mossa el a serpenyőt (kövesse a használat utáni paragrafust), öntsön egy kevés olajt a belső felületére, és törölje le egy puha törlőruhával!

Első használatkor előfordulhat, hogy az első néhány percben a készülék enyhe szagot és némi füstöt bocsát ki.

Ha a készüléket az asztal közepén használja, tartsa távol a gyermekektől!

Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.

Az előmelegítést követően a készülék készen áll a használatra.

H

E A forró olajat tartalmazó készüléket ne mozgassa.

A készülék nem olajsütő. Az edényben teljesen kizárt hasábburgonya, fánk, stb. elkészítése.

A készítésre szánt élelmiszereket alaposa csepegtesse le.

A mélyhűtött ételeket sütés előtt teljesen olvassza fel.

Ne vágjon közvetlenül a tálon! 14

F A hőfokszabályozót állítsa minimálisra! 15

Az étel elkészítése után bánjon óvatosan a forró készülékkel (a forró olajat tartalmazó készüléket ne mozgassa). 15

Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, majd a készülékből is! Hagyja kihűlni! 16

G Ha az edényben étel égett le, mosogatás előtt vízben áztassa le azt. 21

Szavojai fondue készítése után az edényt töltse fel vízzel és mosogatás előtt hagyja egy éjszakán át ázni. 21

A tisztítás előtt távolítsa el a mobil villásdugót a készülékről, és a készülék újbóli használata előtt szárítsa meg az aljzatot!

A készüléket vízbe meríteni tilos!

A készüléket a tápvezetékkel együtt ne merítse vízbe vagy ne tegye mosogatógépbe. 2 22 23

A fondüserpenyő szivaccsal, meleg vízzel és folyékony mosogatószerrel tisztítandó. 22

Soha ne használjon fémszivacsot, vagy súrolóport a főzőfelület (pl.: tapadásmentes bevonat,...) sérülésének elkerülése érdekében! 20

A villák és a villatartó tisztíthatók mosogatógépben. 23

H Mosogatás után az olajtartó edényt és az ellenállás kapcsolóját alaposan öblítse ki és a további felhasználás előtt törölje szárazra. 2 22

Házi balesetek megelőzése

- Tilos a készüléket olyan személyek használják (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, biztonságáért felelős személy felügyel, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet a készülék működésének ideje alatt.
- Ne érintse meg a készülék felforrósodott felületeit.
- Ha baleset történik, az égési sebet azonnal tartsa hideg víz alá, és szükség esetén hívjon egy orvost.
- A sütéskor felszabaduló füstök veszélyesek lehetnek az olyan állatokra nézve, amelyek különösen érzékeny légzőrendszerrel rendelkeznek, mint amilyenek például a madarak. A madártulajdonosoknak javasoljuk, hogy tartsák távol az állatokat a sütési területtől.

A készüléket gyermekektől távol tárolja!



Vegyünk részt a környezetvédelemben.

ⓘ Készüléke több anyagot tartalmaz, amely értékesíthetö, újrafeldolgozható.

➲ Adja be gyüjtöhelyre, vagy ha közelében nincs, jóváhagyott szervizhelyre, ahol megfelelö módon látnak el vele.

H

Pažljivo pročitajte i čuvajte instrukcije iz uputstva, jer je ono zajedničko za sve modele, u zavisnosti od pribora koji se dostavlja uz Vaš aparat.
Aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.

U cilju Vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru sa hranom, okolini…).

Naša kompanija zadržava pravo da, u interesu potrošača, modifikuje karakteristike ili komponente svojih proizvoda.

Uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor u unutrašnjosti kao i na spoljnjem delu aparata. 1

A Nikada nemojte da postavljate aparat direktno na krhku podlogu (sto od stakla, stolnjak, lakirani nameštaj...). Izbegavajte da koristite aparat na savitljivoj površini, poput mušeme. 4 5

B **Važni saveti pri upotrebi FONDUE NA ULJE:**



- Svaki put koristite novo ulje.
- Ne mešajte razna ulja.
- U ulje ili druge masne materije nikada ne dolivajte vodu.
- U ulje ne stavljajte provansalske ni druge začine.
- Preporučujemo suncokretovo ulje, ulje od kikirikija ili kokosovo ulje.
- Ne koristite aromatizirana ulja sa dodacima (na primer ulje od koštica groĺdja ili ulje sa provansalskim začinima).

Nakon pranja posudu za ulje dobro isperite i pre sledeśeg korišśenja dobro prosušite.

Pri punjenju suda caquelon, minimalni i maksimalni nivo naznačen u unutrašnjosti tog suda mora da se poštuje. 6

C Odmotajte kabl celom dužinom. 8

Proverite da li je električna instalacija kompatibilna sa jačinom i naponom naznačenima na Vašem aparatu.

Aparat uključujte samo u utičnicu sa uzemljenjem.

Ako se koristi električni produžni kabl : Mora biti sa utičnicom sa uzemljenjem.

Pazite na postavljanje kabla za napajanje, bez obzira na to da li se koristi produzni kabl ili ne. Vodite racuna da ljudi koji sede oko stola ne mogu da se sapletu na kabl. 8

Ako je kabl za napajanje oštećen, odnesite ga u ovlašćeni servis da ga zamene novim.

Priključite kabl na proizvod (u zavisnosti od modela), a zatim priključite u struju. Treba da se koristi samo odgovarajući demontazni kabl za aparat. 9

Nikada nemojte da priključujete aparat u mrežu kada se on ne koristi.

Nikada nemojte da koristite aparat na prazno.

U cilju izbegavanja pregrevanja aparata, nemojte da ga postavljate u ugao ili uza zid.

Koristite isključivo ormariś za upravljanje koji se isporučuje zajedno sa uređajem. 10

D Pre prve upotrebe, operite posudu za fondi (pogledati paragraf nakon upotrebe), naspite malo ulja po unutrašnjoj površini i prebrišite mekanom krpicom.

Pri prvoj upotrebi moguće je ispuštanje mirisa i isparenja u toku prvih nekoliko minuta, što je uobičajena pojava.

Ako se aparat upotrebljava na sredini stola, postavite ga dalje od domašaja dece.

Nikada nemojte koristiti aparat bez nadzora.

Nakon prethodnog zagrevanja, aparat je spreman za upotrebu.

E Kada je u uredjaju vruśe ulje, uredjaj ne premeštajte.

Ovaj uredjaj nije friteza. Potpuno je, dakle, isključeno da se u posudi za ulje priprema pomfrit, krofne i slično.

Vodite računa da pripremane namirnice budu dobro ocedjene.

Koristite li zaledjene proizvode, vodite računa da budu potpuno odledjeni.

Nemojte seći direktno u tanjiru. 14

F Postavite termostat na poziciju mini. 15

Nakon završetka pripreme jela uredjaj je vruć, rukujte njime pažljivo (dok je u uredjaju vruće ulje, uredjaj ne premeštajte). 15

Isključite kabl iz mreze, a zatim ga, u zavisnosti od modela, isključite iz aparata. Ostavite da se ohladi. 16 17

G U slučaju da namirnice zagore, ostavite posudu da se pre pranja raskiseli u vodi. 21

Preporučujemo Vam da nakom pripreme savojskog fondua napunite posudu sa vodom i ostavite je pre pranja jednu noć da se raskiseli. 21

Utikac aparata treba ukloniti pre čišćenja aparata I dobro osusiti pre ponovne upotrebe.

Aparat ne sme da se uranja u tečnost.

Uredjaj sa kablom ne uranjajte u vodu niti perite u mašini za pranje posudja. 2 22 23

Sud caquelon se pere sunđerom, toplom vodom i tečnim sredstvom za pranje. 22

Nikada nemojte da upotrebljavate metalni sunđer, ni prašak za ribanje, da ne biste oštetili površinu za pečenje (npr.: nelepljivu obloga ...). 20

Viljuške, kao i podmetač za viljuške, mogu da se peru u mašini za pranje sudova. 23

H Nakon pranja, posudu za ulje i stezaljke otpora dobro isperite i pre sledeśeg korišćenja dobro prosušite. 2 22

Sprečavanje nezgoda u domaćinstvu

- Nije predviđeno da aparat koriste deca ili lica čije su fizičke, čulne i mentalne sposobnosti smanjene, kao ni lica bez iskustva ili poznavanja, osim u prisustvu odgovorne osobe. Decu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Temperatura pristupačnih površina može da bude povišena kada aparat radi.
- Nemojte da dodirujete vruće površine aparata.
- Ako dode do nezgode, odmah pustite hladnu vodu na opekotinu i po potrebi pozovite lekara.
- Isparenja iz kuhinje mogu da budu opasna po životinje koje imaju osetljiv respiratorni sistem koji je posebno osetljiv, poput ptica. Mi savetujemo vlasnicima ptica da ih udalje iz kuhinje.

Aparat čuvajte spremljen van domašaja dece.



Štitimo našu okolinu!

ⓘ Vaš aparat sadrži mnoge vredne materije ili materije koje se mogu reciklirati.

➲ Poverite ga centru za prikupljanje ili ovlašćenom centru za servisiranje, gde će se obaviti njegov tretman.

S

Pažljivo pročitajte i čuvajte na dohvatu ruku ove upute, zajedničke za različite inačice uređaja sukladno s priborom koji se dostavlja uz vaš uređaj.
Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu.

U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu…).

Naša tvrtka zadržava pravo modificirati u svakom trenutku, u interesu potrošača, karakteristike ili komponente svojih proizvoda.

Uklonite sve pakiranje, naljepnice i pribor u unutrašnjosti kao i na vanjskom dijelu uređaja. 1

A Nikad ne postavljajte uređaj izravno na lomljivu podlogu (stol od stakla, stolnjak, lakirani namještaj...). Izbjegavajte ga rabiti na savitljivoj površini. 4 5

B Važni savjeti pri uporabi FONDUE NA ULJE:



- Svaki put koristite novo ulje.
- Ne miješajte razna ulja.
- U ulje ili druge masne tvari nikada ne dolijevajte vodu.
- U ulje ne stavljajte provansalske ni druge začine.
- Preporučujemo suncokretovo ulje, ulje od kikirikija ili kokosovo ulje.
- Ne koristite aromatizirana ulja s dodacima (primjerice ulje od koštica grožđja ili ulje s provansalskim začinima).

Nakon pranja posudu za ulje dobro isperite i prije sljedećeg korištenja dobro posušite.

Kod punjenja posude caquelon, mora se poštivati minimalna i maksimalna razina naznačena unutar te posude. 6

C Odmotajte priključni vod. 8

Provjerite je li električna instalacija kompatibilna s jačinom i naponom naznačenima na vašemu uređaju.

Uređaj uključujte samo u uzemljenu utičnicu.

Ako se rabi električni produžni priključni vod : on mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. 8

Oprezno postavite priključni vod, sa ili bez produžnog priključnog voda, kako se gosti ne bi spotaknuli o njega.

Ako je priključni vod oštećen, morate ga zamijeniti u ovlaštenom servisu ili kod drugog podobnog stručnjaka kako biste izbjegli opasnost. 8

Uključite priključni vod u uređaj, a potom priključni vod priključite na mrežu. Treba se rabiti samo odgovarajući produžni priključni vod. 9

Nikad ne priključujte uređaj u mrežu kad se on ne rabi.

Nikad ne rabite uređaj na prazno.

U cilju izbjegavanja pregrijavanja uređaja, nemojte ga postavljati u kut ili uza zid.

Koristite isključivo ormarić za upravljanje koji se isporučuje zajedno s uredjajem. 10

D Prije prve uporabe, operite posudu s ručkom, unutarnju stranu premažite uljem i prebrišite mekom krpicom.

Pri prvoj uporabi moguće je lagano ispuštanje mirisa i dima koji su normalna pojava za prvi put i ubrzo će nestati.

Ako se uređaj rabi na sredini stola, postavite ga dalje od dosega djece.

Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je u radu.

Nakon prethodnog zagrijavanja, uređaj je spreman za uporabu.

E Kada je u uredjaju vruće ulje, uredjaj ne premiještajte.

Ovaj uredjaj nije friteza. Potpuno je, dakle, isključeno pripremati u posudi za ulje pomfrit, krofne i slično.

Vodite računa da pripremane namirnice budu dobro ocijedjene.

Koristite li smrznute proizvode, vodite računa da budu potpuno odmrznuti.

Ne režite hranu na tanjuru. **14**

F Postavite izbornik topline u položaj min. **15**

Nakon završetka pripreme jela je uredjaj vruć, rukujte njime pažljivo (dok je u uredjaju vruće ulje, uredjaj ne premiještajte). **15**

Isključite priključni vod iz mreže, a potom ga, isključite iz uređaja. Ostavite uređaj da se ohladi. **16** **17**

G U slučaju da namirnice zagore, ostavite posudu da se prije pranja raskiseli u vodi. **21**

Preporučujemo Vam da nakon pripreme savojskog fondue napunite posudu vodom i ostavite prije pranja jednu noć da se raskiseli. **21**

Priključni vod se treba ukloniti prije čišćenja uređaja, a mjesto spajanja se treba osušiti prije ponovne uporabe uređaja.

Ovaj uređaj se ne smije uranjati u tekućinu.

Uredjaj s kabelom ne uranjajte u vodu niti perite u stroju za pranje posudja. **2** **22** **23**

Vilice, kao i stalak za vilice, mogu se prati u perilici za posuđe. **22**
Nikad ne rabite metalnu spužvu, niti prašak za ribanje, da ne biste oštetili površinu za pečenje (npr.: neprianjajući sloj, ...). **20**

Posuda caquelon se pere spužvom, vrućom vodom i tekućim sredstvom za pranje. **23**

H Nakon pranja posudu za ulje i stezaljke otpora dobro saperite i prije sljedećeg korištenja dobro posušite. **2** **22**

Spriječavanje nezgoda u kućanstvu

- Uređaj ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) čije su mentalne, psihičke i fizičke sposobnosti smanjene ili osobe koje nisu upoznate s uputama za uporabu. Takve osobe uređaj smiju rabiti samo ako su pod nadzorom odgovorne, odrasle osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Površine u blizini uređaja mogu se malo zagrijati kada je uređaj u radu.
- Ne dodirujte vruće površine uređaja.
- Ako dođe do opekline, odmah pustite hladnu vodu na opeklinu i po potrebi se obratite liječniku.
- Isparavanja iz kuhinje mogu biti opasna po životinje koje imaju osjetljiv respiratorni sustav, poput ptica. Savjetujemo vlasnicima ptica da ih udalje iz kuhinje.

Pohranite uređaj van dosega djece.



Sudjelujmo u zaštiti okoliša !
ⓘ Vaš uređaj sadrži mnoge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati.
➲ Odložite ga na za to predviđeno odlagalište.

Natančno preberite in hranite na dostopnem mestu ta navodila za uporabo, ki so skupna za različne izvedbe naprave glede na pribor, ki je dostavljen skupaj z vašo napravo.
Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.

Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, materiali v stiku s hrano, okolje…).

Naše podjetje si pridržuje pravico, da lahko v interesu uporabnikov kadarkoli spremeni tehnične podatke ali sestavne dele svojih izdelkov.

Odstranite vso embalažo, nalepke ali pribor tako z notranjosti kot z zunanjosti naprave. 1

A Nikoli ne postavljajte naprave neposredno na občutljivo podporo (steklena miza, pregrinjalo, furnirano pohištvo…). Izogibajte se uporabi mehke podpore, na primer pregrinjala "Bulgomme". 4 5

B **Pomembni nasveti za uporabo FONDUE NA OLJE:**



- Vsakič uporabite novo olje.
- Ne mešajte različnih vrst olja.
- V olje ali v druge podobne mastne tekočine nikoli ne dolivajte vode.
- V olje ne dodajajte provansalskih ali drugih začimb.
- Priporočamo sončnično, arašidovo ali kokosovo olje.
- Ne uporabljajte aromatiziranega olja olja z dodatki (na primer olje z grozdjevih jedrc ali olja s provansalsko začimbo).

Ko posodo na olje umijete, jo natančno splaknite in s krpo obrišite na suho.

Med polnjenjem posode obvezno pazite na najnižje in najvišje nivoje, označene v notranjosti posode. 6

C Napajalni kabel odvijte do konca. 8

Preverite ali električna instalacija ustreza moči in napetosti, navedenima na vaši napravi.

Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico.

Če uporabljate električni podaljšek: mora imeti ozemljeno vtičnico. 8

Pazite pri nameščanju napajalnega kabla z ali brez podaljška in naredite vse, kar je potrebno, da ne bi ovirali kroženja gostov okrog mize in da se ne bo nihče zapletel vanj.

Če je kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova služba za poprodajne storitve ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.. 8

Napajalni kabel priključite na napravo nato pa na omrežno napajanje. Uporabljate lahko samo ustrezni konektor ali vtičnico konektorja. 9

Naprave nikoli ne priključite na omrežno napajanje, če je ne uporabljate.

Nikoli ne uporabljajte naprave na prazno.

Da preprečite pregretje naprave, je ne postavite v kot ali ob zid.

Uporabljajte izključno krmilno škatlo, ki jo proizvajalec dobavlja skupaj z aparatom. 10

D Pred prvo uporabo operite posodo, zlijte malo olja na notranjo površino in jo posušite z mehko krpo.

Pri prvi uporabi lahko v prvih minutah pride do rahlega oddajanja neprijetnega vonja in dima.

Če napravo uporabljate na sredini mize, jo postavite izven dosega otrok.

Nikoli ne uporabljajte naprave brez nadzora.

Po predhodnem segrevanju je naprava pripravljena za uporabo.

E Ko je v aparatu vroče ojle, ga ne premešcajte.

Aparat ni cvrtnik. Zato je prepovadano v posodi za olje pripravljati pomfrita, krofov itd.

Pazite, da je pripravljana hrana natančno odcejana.

Če uporabljate zmrznjene proizvode, pazite, da so pri uporabi temeljito odmrznjene.

Ne režite neposredno na pladnju. 14

F Placer le thermostat sur la position Mini. 15

Ko ste končali pripravo hrane, rokujte z aparatom previdno (aparata ne premeščajte, če je v njem vroče olje). 16 17

G Če so se živila prismodila, pustite posodo, da se pred umivanjem odmoči. 21

Po pripravi savojskega fondue priporočamo, da posodo pred umivanjem napolnite z vodo in jo pustite eno noč odmočiti. 21

Pred čiščenjem naprave odstranite konektor in dobro posušite vtičnico naprave pred njeno ponovno uporabo.

Naprave ne smete potopiti v vodo.

Aparata s kablom nikoli ne potapljajte v vodo, niti ga ne umivajte v pomivalnem stroju. 2 22 23

Posodo čistite z gobo, toplo vodo in tekočim sredstvom za pomivanje posode. 22

Nikoli ne uporabljajte kovinske gobice in praška za drgnjenje, da ne bi poškodovali žarne površine (na pr.: prevleke proti sprijemanju, ...). 20

Vilice in stojala za vilice lahko pomivate v pomivalnem stroju. 23

H Ko ste posodo za olje in spone za upor umili, jih natančno oplaknite z vodo in jih pred naslednjo uporabo dobro posušite. 2 22 23

Preprečevanje nesreč v gospodinjstvu

- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
- Med delovanjem naprave se dostopne površine lahko zelo segrejejo.
- Ne dotikajte se vročih površin naprave.
- Če pride do nesreče, pustite, da na opeklino teče hladna voda in po potrebi pokličite zdravnika.
- Dimi, ki nastajajo pri kuhanju, so lahko nevarni za živali s posebej občutljivim dihalnim sistemom, na primer za ptice. Lastnikom ptic svetujemo, da jih umaknejo iz kuhinje.

Napravo hranite izven dosega otrok.



Sodelujmo pri prizadevanjih za zaščito okolja!

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.

➲ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščeni servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Citiţi cu atenţie şi păstraţi la îndemână instrucţiunile din acest manual, comune pentru diferitele versiuni, în funcţie de accesoriile livrate odată cu aparatul dumneavoastră.
Acest aparat este recomandat doar pentru utilizarea casnică.

Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele şi reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).

Societatea noastră îşi rezervă dreptul de a modifica în orice moment, în interesul consumatorilor, caracteristicile sau componentele produselor sale.

Îndepărtaţi toate ambalajele, autocolantele sau diversele accesorii din interiorul şi exteriorul aparatului. 5

A Nu aşezaţi niciodată aparatul direct pe un suport fragil (masă din sticlă, faţă de masă, mobilă lăcuită, etc.). Evitaţi să-l utilizaţi pe un suport flexibil, de tipul feţelor de masă „Bulgomme”. 4 5

B **Sfaturi importante în timpul folosirii FONDUE CU ULEI:**



- De fiecare dată folosiţi ulei nou.
- Nu amestecaţi diferite uleiuri.
- În ulei sau alte grăsimi nu adăugaţi niciodată apă.
- În ulei nu adăugaţi condimente provensale nici alte condimente.
- Recomandăm ulei de floarea soarelui, alune de pământ, sau cocos.
- Nu folosiţi uleiuri aromatizate cu ingrediente (de exemplu ulei cu condimente provensale).

După spălarea vasului pentru ulei clătiţi-l bine în apă şi înaintea folosirii ştergeţi-l bine de apă.

Când umpleţi vasul, respectaţi, în mod obligatoriu, nivelele minime şi maxime indicate în interiorul vasului. 6

C Derulaţi complet cablul. 8

Verificaţi dacă instalaţia electrică este compatibilă cu puterea şi tensiunea indicate dedesubtul aparatului.

Nu conectaţi aparatul decât la o priză cu legare la pământ încorporată.

Dacă folosiţi un prelungitor electric:acesta trebuie să aibă o priză cu legare la pământ încorporată.

Poziţionati cu grijă cablul electric, chiar dacă folosiţi prelungitor, astfel încât vizitatorii să poată circula în jurul mesei fără să se împiedice sau să calce pe el. 8

Dacă este avariat cablul acestui aparat, el trebuie înlocuit de producător, prin serviciul clienţi al acestuia, sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita pericolele. 8

Conectaţi cablul electric la aparat apoi la priză. Doar cabluri şi conectori specifici trebuie folosiţi. 9

Nu conectaţi niciodată aparatul când nu este utilizat.

Nu utilizaţi niciodată aparatul în gol.

Pentru a evita supraîncălzirea aparatului, nu îl aşezaţi într-un colţ sau lângă un perete.

Folosiţi doar caseta de acţionare care este livrată odată cu accesoriile 10

D Inainte de prima utilizare, spălaţi vasul de fondue, turnaţi un pic de ulei în farfurii şi ungeţi cu o cârpă moale.

La prima utilizare, se poate produce, în primele minute, o degajare uşoară de miros şi de fum.

Dacă dispozitivul este poziţionat în centrul mesei, vă rugăm aveţi grijă să îl poziţionaţi la distanţă de copii care pot ajunge la el.

Nu utilizaţi niciodată aparatul fără supraveghere.

După preîncălzire, aparatul este pregătit pentru a fi utilizat.

E Nu încercaţi să mutaţi aparatul dacă în el este ulei fierbinte.

Acest aparat nu poate fi folosit ca friteuză. De aceea este inadmisibil să se pregătească în vasul de ulei cartofi pai, gogoşi etc.

Aveţi grijă ca alimentele să fie bine scurse.

Dacă folosiţi produse congelate, aveţi grijă, să fie bine dezgheţate.

Nu tăiaţi direct pe vas. 14

F Reglaţi termostatul la poziţia minimă. 15

După terminarea pregătirii mâncării aparatul este fierbinte, manevraţi-l cu grijă (dacă în aparat este ulei fierbinte nu trebuie să-l mutaţi) 15

Deconectaţi cablul electric de la priză, apoi, în funcţie de model, de la aparat. Aşteptaţi să se răcească. 16 17

G În cazul în care alimentele s-au ars, înainte de a spăla vasul, lăsaţi-l un timp în apă să se înmoaie. 21

Vă recomandăm, ca după ce aţi preparat fondue savoiez, să umpleţi vasul cu apă şi să-l lăsaţi să se înmoaie peste noapte, astfel puteţi spăla vasul mai uşor. 21

Cablul trebuie înlăturat înainte ca aparatul să fie curăţat, iar mufa aparatului va trebui să fie uscată înainte de o noua utilizare.

Nu scufundaţi în apă aparatul.

Nu scufundaţi niciodată în apa aparatul sau cablul electric al acestuia şi nu-l introduceţi în maşina de spălat vase. 2 22 23

Vasul se curăţă cu un burete, cu apă caldă şi lichid de vase. 22

Nu folosiţi produse de curăţare abrazive pentru a nu afecta suprafaţa de gătit (de exemplu, învelişul non-adeziv). 20

Furculiţele, precum şi suportul pentru furculiţe, pot fi spălate în maşina de spălat vase. 23

H După spălarea vasului de ulei şi a bornei rezistenţei clătiţi-l bine în apă şi înaintea folosirii ştergeţi-l bine de apă. 2 22

Prevenirea accidentelor casnice

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experienţă sau cunoştinţe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepţie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este bine să fie supravegheaţi copiii, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată în timp ce aparatul se află în funcţiune.
- Nu atingeţi suprafeţele calde ale aparatului.
- Dacă se produce un accident, puneţi imediat pe arsură apă rece şi, dacă este nevoie, chemaţi un medic.
- Aburii din timpul gătitului ar putea fi periculoşi pentru animalele care au un sistem respirator deosebit de sensibil, cum ar fi păsările. Îi sfătuim pe proprietarii de păsări să le îndepărteze din bucătărie.

Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.



Să participăm la protecţia mediului înconjurător!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

➲ Predaţi-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Прочетете внимателно указанията за различните модели в зависимост от приставките, доставени с вашия уред, и ги запазете за бъдещо ползване.
Уредът е предназначен единствено за домашна употреба.

За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Материали в контакт с хранителни продукти, околна среда и др.).

Нашето дружество си запазва правото, в интерес на потребителя, да променя по всяко време техническите характеристики и съставните елементи на своите продукти.

Отстранете опаковката, лепенките и приставките от вътрешната и от външната страна на уреда.

A Никога не поставяйте уреда директно върху чупливи повърхности (стъклена маса, покривка, лакирана мебел и др.). Избягвайте използването на меки подложки от типа на гумирани покривки. 4 5

B Важни съвети за използването на ФОНДЮ НА ОЛИО:



- Винаги използвайте ново олио.
- Не смесвайте различни видове олио.
- В олиото или в другите мазни вещества никога не добавяйте вода.
- В олиото не слагайте никакви билки или други подправки.
- Препоръчваме слънчогледово, фъстъчено или кокосово масло.
- Не използвайте ароматизирани масла с добавки (например олио от гроздови семки или олио с билки).

След измиване добре изплакнете съда за олио и преди следващата употреба го подсушете добре.

При напълване на съда за приготвяне на сирене фондю, задължително спазвайте посочените във вътрешността на съда минимално и максимално ниво. 6

C Развийте изцяло захранващия кабел. 8

Проверете дали електрическата инсталация е съвместима с мощността и напрежението, указани върху долната част на уреда.

Включвайте уреда само в заземен контакт.

Ако използвате електрически удължител : той трябва да е заземен.

При поставянето на кабела, независимо дали е с удължител или не, вземете необходимите предпазни мерки, така че той да не пречи на свободното движение на хора около масата. 8

Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лице със сходна квалификация.

Поставете кабела в уреда, след което включете в електрическата мрежа. Използвайте единствено щепсели, подходящи за уреда. 9

Не оставяйте уреда включен, когато не го използвате.

Никога не включвайте уреда празен.

За да избегнете прегряване на уреда, не го поставяйте в ъгъл или до стена.

Използвайте само кутията за манипулация, която е доставена с електроуреда. 10

D Преди първата употреба измийте тигана, сипете малко олио върху вътрешната част и избършете с мека кърпа.

При първото включване можете да усетите лека миризма и дим през първите няколко минути

Ако използвате уреда в средата на масата, погрижете се да не е достъпен за деца.

Никога не оставяйте уреда без надзор.

След като загрее, уредът е готов за ползване.

E Когато в електроуреда има горещо олио, не го местете.

Този електроуред не е фритюрник. Абсолютно неподходящо е в него да се приготвят пържени картофи, бухтички и др. под.

Внимавайте приготвяните хранителни продукти да са се откапали добре.

Ако използвате замразени продукти, внимавайте те да бъдат напълно размразени.

Не режете директно в съда. 14

F Поставете термостата на минимална температура. 15

След като приготвите ястието, електроуредът все още остава горещ, работете с него много внимателно. 15

Изключете кабела от електрическата мрежа, след което, в зависимост от модела, го свалете от самия уред. Оставете да се охлади. 16 17

G Ако храната е загоряла, накиснете съда във вода преди да го измиете. 21

Препоръчваме Ви след приготвянето на фондю по савойски да напълните съда с вода и да го оставите да кисне една нощ? преди да го измиете. 21

Щепселът трябва да бъде изключен преди почистването на уреда и да се подсуши преди следващото му използване.

Уредът не трябва да се потапя във вода.

Не потапяйте еллектроуреда и кабела във вода и не го слагайте в съдомиялна машина. 2 22 23

Съда за приготвяне на сирене фондю се мие с гъба, топла вода и препарат за миене на чинии. 22

Не използвайте телена гъба или почистващ препарат, за да не повредите повърхността за печене (напр. незалепващо покритие и т.н.). 20

Специалните вилици, както и тяхната подставка, могат да бъдат измити в машина за миене на чинии. 23

H След измиването съдът за олиото и скобите за съпротивлението трябва да се изплакнат добре и да се подсушат преди следващата употреба. 2 22

Предотвратяване на битови злополуки

- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Температурата на откритите повърхности се повишава, когато уредът е включен.
- Не докосвайте нагорещените повърхности на уреда.
- В случай на злополука облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо повикайте лекар.
- Пушекът от печенето може да бъде опасен за животни с особено чувствителна дихателна система като птиците. Препоръчваме на собствениците на птици да ги държат на разстояние от кухнята.

Дръжте уреда далеч от деца.



Да участваме в опазването на околната среда!

ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

➲ Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

BG

Thank you for buying this appliance, which is intended for domestic use only. Read the instructions in this leaflet carefully and keep them within reach.
This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

For your safety, this product conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, …).

Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.

A Remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and the outside of the appliance.

Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.). Avoid using your appliance on a soft surface such as a tea-towel. 4 5

B Important tips when cooking FONDUE WITH OIL: 6



- Always use fresh, new oil.
- Do not mix different types of oils.
- Never add water in oil or other fat.
- Do not add herbs or other seasoning, to the oil.
- We recommend using sunflower, groundnut or vegetable oil.
- Do not use oil with added ingredients (e.g. herbs).

When washing-up the fondue pot, ensure that you rinse and dry it thoroughly, before re-using.

When filling the pan, it is important to respect the minimum and maximum levels indicated inside the pan. 6

C Fully unwind the power cord. 8

Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.

Always plug the appliance into an earthed socket.

If an extension cord is used: it must have an earth connection.

Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it. 8

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Plug the power cord into the appliance then into the mains socket. Only the appropriate connector must be used. 9

Never leave the appliance plugged in when not in use.

Never run the appliance empty.

To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall.

Do not use a different plug from the one delivered with the appliance. 10

D Before first use, wash the fondue dish, pour a little cooking oil onto the inside face and wipe with a soft cloth or paper kitchen towel.

On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.

If the appliance is used in the centre of the table, keep it out of the reach of children.

Never leave the appliance unattended when in use.

After pre-heating, the appliance is ready for use.

E Do not attempt to move the appliance when filled with hot oil.

This appliance is not a fryer. The fondue dish must never be used for cooking chips, doughnuts, etc.

Ensure that the food to be cooked is well drained.

When using frozen food, ensure that it is properly defrosted and dried.

Do not slice directly on the dish. 14

F Place the thermostat in the min. position. 15

At the end of use, the appliance is hot; handle it with care (if filled with hot oil, it should not be moved). 15

Unplug from the mains socket, then, depending on the model, unplug from the appliance. Leave it to cool down. 16 17

G If food has burned, leave the fondue pot to soak a little while before cleaning. 21

After a cheese fondue, we recommend you to leave fondue pot to soak overnight before cleaning it. 21

The connector must be removed before the appliance is cleaned and the connector socket must be dry before the appliance is used again.

Do not immerse the appliance in water.

Never immerse the appliance and its cord in water or put it in the dishwasher. 2 22 23

The pan must be cleaned with a sponge, warm water and a little washing-up liquid. 22

Do not use metal scourers or scouring powders to avoid damaging the cooking surface (e.g.: non-stick coating, …). 20

The forks as well as the fork holders are dishwasher-safe. 23

H After washing, the fondue bowl must be well rinsed and dried before use. 2 22

Prevention of accidents at home

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating.
- Never touch the hot surfaces of the appliance.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.

Keep the appliance out of the reach of children.



Environment protection first !

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point.

For any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team on:
0845 602 1454 - UK – (01) 401 8448 - Ireland

GB

بعد التسخين التمهيدي، يكون المنتج جاهزاً للإستعمال.


لا تحاول تحريك المنتج عندما يكون مليء بالزيت الساخن.

هذا المنتج ليس مقلاة. طبق "الفوندو" يجب أن لا يستعمل لقلي البطاطس، الدوناتس،.. الخ.

تأكد بأن الطعام المُعد للطهي مُصفّى تماماً.

عند طهي الطعام المُثلّج، تأكد بأنه أصبح غير متجمّد.

لا تُقطّع الطعام فوق الطبق. 14


ضع الترموستات على موقع الحد الأدنى 15

عند نهاية الإستعمال، يكون المنتج حار جداً؛ تناوله بحرص شديد (إذا كان مليئاً بالزيت الساخن، يجب أن لا تحركه). 15

افصل السلك الكهربائي عن التيار، ثم ، حسب الموديل، من المنتج. اترك المنتج ليبرد . 16 17


إذا احترق الطعام، دع قدر الفوندو يُنقع قليلاً قبل تنظيفه. 21

بعد فوندو الجبنة، ننصح بنقع قدر الفوندو طوال الليل قبل تنظيفه. 21

يجب فصل الموصل الكهربائي قبل إجراء التنظيف على المنتج، ويجب تجفيف مكان التوصيل في المنتج قبل الإستعمال مرة ثانية.

لا تغمر المنتج بالماء

لا تغمر المنتج أو السلك التابع له بالماء، ولا تضعه في جلاّية الصحون. 2 22 23

الشُوَك وحاملات الشوَك يمكن تنظيفها جميعاً في جلاّية الصحون. 22

لا تستعمل الإسفنجات المعدنية أو المساحيق الكاشطة لكي تتجنّب إعطاب السطح الذي يتم عليه الطهي (مثلاً : الطلاء الغير لاصق....) 20

يجب تنظيف المقلاة بالإسفنجة ، الماء الدافيء و بالقليل من سائل تنظيف الجلي 23


بعد تنظيف قدر "الفوندو"، يجب غسله جيداً بالماء وتجفيفه قبل الإستعمال. 2 22

تجنّباً للحوادث المنزلية

- لم يُعدّ هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التّامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالاً للعب.
- قد تكون أسطح المنتج الظاهرة ذات حرارة عالية أثناء تشغيله.
- لا تلمس أسطح المنتج الحارة.
- إذا حصل أي حادث، اغسل مكان الحرق فوراً بالماء البارد، واستدع الطبيب إذا لزم الأمر.
- قد تكون روائح الطهي في بعض الأحيان خطرة على الحيوانات المنزلية التي تتمتع بحساسة عالية للروائح ، مثل العصافير. ننصح بإبقاء الطيور بعيدة عن منطقة الطهي.

حافظ على المنتج بعيداً عن متناول الأطفال


حماية البيئة أولاً

يحتوي هذا المنتج على الكثير من المواد القيّمة التي يمكن تصليحها أو إعادة تصنيعها.

يرجى إيداعه لدى المركز المدني لتجميع المهملات

يرجى قراءة التعليمات في هذه النشرة والإحتفاظ بها في متناول اليد.
هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط.
هذا المنتج مناسب للإستعمال خارج المنزل؛
من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير (قانون التيار الكهربائي المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين المواد ذات الصلة بالطعام، قوانين البيئة....).
تتبع تيفال سياسة البحث والتطوير لمنتجاتها باستمرار وقد تقوم بتعديل هذه المنتجات بدون إشعار مسبق.

انزع مواد التغليف، الملصقات والملحقات من داخل وخارج المُنتج. 1

A لا تضع المنتج أبداً فوق سطح هشّ (طاولة زجاجية، مفرش سفرة، أثاث موبيليا .... الخ.)
تجنّب استعمال المنتج فوق سطح رقيق، مثل مناشف الشاي. 4 5



B نصائح ضرورية عند طهي "الفوندو" بالزيت:

- لا تخلط بين أنواع الزيت المختلفة.
- لا تضف الماء للزيت أو لأي نوع آخر من السمن.
- لا تضف الأعشاب أو تتبيلات أخرى للزيت.
- نوصي باستعمال زيت دوار الشمس، زيت الفستق، الزيت النباتي.
- لا تستعمل الزيت المُضاف اليه مكوّنات (مثلاً: الأعشاب).

عند تنظيف قدر الفوندو، تأكد من غسله جيداً بالماء وتجفيفه تماماً قبل استعماله مرة ثانية.

عند تعبئة المقلاة ، من الضروري جداً الإلتزام بمستويات الحد الأدنى والحد الأقصى الموجودة في المقلاة. 6

C مدد السلك الكهربائي الى آخره. 8

تأكد من أن قوة التيار عندك تتناسب مع قوة المنتج المذكورة على قعر المنتج.

أوصل المنتج دائماً في مقبس كهربائي مؤرّض.

إذا استعملت وصلة كهربائية: يجب أن تكون مؤرّضة.

اضبط مرور السلك الكهربائي بعناية، في حال استعمال وصلة كهربائية أو لا ، وبحيث لا يتعارض مع مرور الأشخاص أو يُعرقل سيرهم حول الطاولة.

إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة المُصنّع أو بواسطة مركز الخدمة لدى الوكيل المُعتمد، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة للقيام بهذا العمل تجنّباً للأخطار. 8

أوصل السلك الكهربائي في المنتج (حسب الموديل) ثم في قابس التيار الكهربائي. لا يمكن استعمال موصل آخر غير الأصلي. 9

لا تترك المنتج موصولاً بالتيار إن لم يكن قيد الإستعمال،.

لا تُشغّل المنتج إذا كان فارغاً.

لكي تُجنّب المنتج الحرارة المُفرطة، لا تضعه في زاوية أو بمواجهة جدار.

لا تستعمل مقبساً كهربائياً يختلف عن المقبس المرفق مع المنتج. 10

D قبل الإستعمال للمرة الأولى ، اغسل طبق الفوندو (اتبع الإرشادات في فقرة "بعد الإستعمال")، اسكب قليلاً من الزيت داخل الوجه وامسح بقطعة قماش ناعمة.

عند الإستعمال للمرة الأولى، قد يصدر عن المنتج قليلاً من الرائحة وقليل من الدخان أثناء الدقائق القليلة الأولى. هذا أمر طبيعي.

إذا استُعمل المنتج في وسط الطارلة، يرجى إبقاؤه بعيداً عن متناول الأطفال.

لا تترك المنتج غير مراقب أثناء الإستعمال.

ARA

بعد از مرحله پیش گرمکن، دستگاه برای استفاده آماده است.


در صورتی که دستگاه پخت فوندو حاوی روغن باشد، از جابجائی آن خودداری نمایید.

این وسیله دستگاه سرخ کن نیست. از ظرف پخت فوندو هرگز برای چخت چیپس، دونات و غیره استفاده نکنید.

مطمئن شوید که آب غذای پخته شده خوب گرفته شود.

در صورت استفاده از غذاهای منجمد، ابتدا یخ آنها را به خوبی آب کنید.

از تکه کردن بطور مستقیم روی ظرف خودداری کنید. 14


ترموستات را در وضعیت می نیمم قرار دهید. 15

صورتی که دستگاه حاوی روغن باشد، از جابجائی آن خودداری نمایید). 15

سیم برق را ابتدا از پریز شبکه و سپس برطبق مدل، از دستگاه جدا کنید. منتظر باشید تا سرد شود. 16 17


چنانچه غذا سوخته باشد، قبل از شستن بگذارید که ظرف فوندو کمی خیس بخورد. 21

به شما توصیه میکنیم که قبل از شستن ظرف فوندویی که در آن فوندوی پنیر آماده کرده اید بگذارید در طی شب خیس بخورد. 21

رابط باید قبل از تمیزشدن دستگاه جدا شود و ورودی دستگاه قبل از استفاده مجدد خشک شود.

دستگاه را در آب فرو نکنید.

از فرو بردن دستگاه و سیم آن در آب یا قرار دادن آن در ماشین ظرفشوئی جدا خودداری نمایید. 2 22 23

ماهیتابه باید با یک اسفنج، آب گرم و کمی مایع ظرفشوئی شسته شود. 22

برای اجتناب از آسیب رسیدن به سطح پخت (مانند روکش نچسب)، از استفاده از شوینده هاي فلزی یا پودرهای زبر خودداری کنید. 20

چنگالها و نگهدارنده چنگال قابل شستشو در ماشین ظرفشوئی است. 23


پس از شستن ظرف فوندو آن را به خوبی آب کشیده و قبل از استفاده مجدد آن را خشک نمایید. 2 22

تجنّباً للحوادث المنزلية

- لم يُعدّ هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التّامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالاً للعب.
- قد تكون أسطح المنتج الظاهرة ذات حرارة عالية أثناء تشغيله.
- لا تلمس أسطح المنتج الحارة.
- إذا حصل أي حادث، اغسل مكان الحرق فوراً بالماء البارد، واستدع الطبيب إذا لزم الأمر.
- قد تكون روائح الطهي في بعض الأحيان خطرة على الحيوانات المنزلية التي تتمتع بحساسة عالية للروائح ، مثل العصافير. ننصح بإبقاء الطيور بعيدة عن منطقة الطهي.

دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهدارید س.


حفاظت از محیط زیست در درجه اول!

دستگاه شما شامل مواد ذیقیمتیست که امکان احیاء یا بازیافت آنها وجود دارد.


وسیله برقی را در نقاط مخصوص جمع آوری قرار دهید.

از خرید این وسیله بمنظور مصرف خانگی متشکریم. توصیه های موجود در کتابچه را با دقت مطالعه نموده و در دسترس نگهدارید. این توصیه ها برای هر مدلی از ابزارهای موجود در وسیله شما بکار برده میشود
این دستگاه مناسب برای استفاده خارجی است؛
برای حفظ ایمنی شما، این محصول از استاندارد و قوانین قابل اجرا (مانند کاربرد ولتاژ پائین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذائی، محیط زیست، ......) برخوردار است.
شرکت ما با تحقیق و توسعه مداوم، میتواند بدون اطلاع قبلی به اصلاح محصولات بپردازد.

کلیه مواد بسته بندی، برچسبها و ابزار جانبی را از بیرون و درون دستگاه خارج نمائید. 1

A از قراردادن آن بر روی سطح نرم همچون حوله چای اجتناب نمائید. دستگاه را روی سطح صاف، ثابت و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید. 4 5

B **برخی راهنماییهای مهم هنگام تهیه فوندو با روغن:**

- همیشه از روغن جدید و تازه استفاده کنید.
- از مخلوط کردن انواع روغن خودداری نمایید.
- از ریختن آب در روغن یا چربیهای دیگر خودداری نمایید.
- از افزودن مواد گیاهی یا چاشنیها به روغن خودداري کنید.
- استفاده از روغن آفتابگردان، روغن بادام زمینی یا روغن نباتی را توصیه میکنیم.
- از روغنهای حاوی مواد خوراکی خارجی چون گیاهان خودداری نمایید.

هنگام شستن ظرف فوندو آن را به خوبی آب کشیده و قبل از استفاده مجدد آن را خشک نمایید.

هنگام پرکردن ماه؟تابه، لازم است که سطح حداقل و حداکثر مندرج در داخل ماهیتابه در نظر گرفته شود. 6

C سیم برق را کاملا باز کنید. 8

از تطابق منبع برق رسانی با شدت جریان برق و ولتاژ مندرج در زیر دستگاه مطمئن شوید.

در همه حال دستگاه را به پریز سه شاخه وصل کنید.

در صورت استفاده از سیم رابط : باید به سه شاخه وصل باشد؛

نگهدارید. چه از سیم رابط استفاد کنید یا خیر، وضعیت سیم برق را با دقت جاسازی کنید. بدین ترتیب مهمانان براحتی به دور میز و بدون برخورد به سیم، حرکت خواهند کرد.

در صورت خراب شدن سیم منبع، باید توسط تولید کننده یا نمایندگی خدمات یا شخص واجد شرایط تعویض شده تا از بروز خطر اجتناب شود. 8

سیم برق را به دستگاه و سپس به پریز شبکه وصل نمائید. فقط رابط مناسب باید استفاده شود. 9

دستگاه را هنگامی که استفاده نمیشود، هرگز به برق وصل نکنید.

با دستگاه خالی کار نکنید.

برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد دستگاه، آنرا در گوشه یا مقابل دیوار قرار ندهید.

تنها از پریزی شبیه به پریزی که دستگاه از ابتدا مجهز به آن بوده استفاده کنید. 10

D قبل از اولین استفاده، ظرف فاندو (زورفـوع) را (عطف به پاراگراف بعد از استفاده) بشوئید کمی روغن روی سطح داخلی ظرف ریخته و با پارچه نرم خشک کنید.

در زمان استفاده برای بار اول، کمی بو و دود در چند دقیقه آغازین احساس میشود.

در صورتیکه دستگاه در وسط میز استفاده میشود، دور از دسترس کودکان نگهدارید. چه از سیم رابط استفاد کنید یا خیر، وضعیت سیم برق را با دقت

هرگز دستگاه را در زمان استفاده، بدون مراقبت رها نکنید.

FAR

RC 301 520 920 - Ref 2016225092 - 03/08